DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

La Voz de Guipúzcoa

Sábado 10 de Octubre de 1925 — Diario Republicano — San Sebastián.--Año XLI-Número 16.06[illegible]

Nuestros asuntos en Marruecos

Abd-el-Krim se refugia en las montañas de Beni-Aros

Se asegura que Saro será el jefe del sector de Alhucemas. - Los despachos de Tánger confirman la muerte del "Pajarito". - Siguen los bombardeos aéreos

(POR TELEFONO)

Madrid, 10.

ABD-EL-KRIM SE ALEJA

Comunican de Melilla que, en vista de los continuos bombardeos de que está siendo objeto Tarquist, Abd-el-Krim ha huído con su hermano Mohamed y con El Kerivo para refugiarse en las montañas de Beni Arcs, donde trata de hacerse fuerte.

EL NUEVO JALIFA

Comunican de París que, según "Le Matin", la proclamación del jalifa en la zona española tendrá lugar en la segunda quincena del mes actual, con asistencia del general Primo de Rivera.

Este regresará en seguida á Madrid y entonces será cuando se designe para general en jefe y alto comisario, á un general muy conocedor de los asuntos de Marruecos.

LOS GUEMAYAS ESTAN AISLADOS

El Gobierno no ocultaba ayer su satisfacción por las operaciones realizadas por las fuerzas de caballería que manda el coronel Capella.

Con estas operaciones se ha logrado la unión entre las fuerzas españolas y francesas en el sector oriental y al mismo tiempo, aislar la importante cabila de Guemaya, cuyos rebeldes se hallan sin comunicación con el resto de Marruecos.

El plan acordado por los mandos de Francia y España se ha realizado sin alteraciones ni dificultades y ello demuestra que el enemigo carece ya de cohesión y de acometividad.

UN RADIOGRAMA DE PRIMO DE RIVERA

En la Presidencia facilitaron ayer á los periodistas el siguiente radiograma enviado desde Ceuta por el marqués de Estella:

"Acabo de llegar y he revistado las fuerzas que saldrán para Madrid y que fueron recibidas por todo el pueblo de Ceuta.

Mi impresión es que España entera vibrará de entusiasmo al desfile de este puñado de bravos.

Sanjurjo ha desembarcado en Cala de Quemado, donde me espera. En todos los territorios reina novedad.

La columna nuestra de El Sebt de Ain Hadan ha regresado del zoco de Telatza Ulad, quedando allí la columna francesa.

Embarco á las 10'30."

A ALHUCEMAS

Comunican de Ceuta que el jueves á las doce de la noche embarcó el general Primo de Rivera en una gasolinera que le condujo al cañonero "Dédalo", que zarpó en seguida con rumbo á Alhucemas, donde conferenciará con el general Sanjurjo.

Se concede una gran importancia á la conferencia que en Axdir celebrarán el general en jefe y el general Sanjurjo, pues en ella quedará definitivamente señalado un plan concreto para el régimen de nuestras nuevas posiciones.

Se cree por seguro que á raiz de esta conferencia se nombrará al general Saro jefe del sector de Alhucemas, donde habrá que desarrollar una labor política tan interesante como intensa.

BUENAS NOTICIAS

Anoche, después del Consejo, el general Vallespinosa dijo a los periodistas:

—De Marruecos las noticias son muy buenas. Por nuestra parte, sin novedad, y los franceses siguien avanzando muy bien.

Interrogado acerca de si el marqués de Estella había llegado ya a Alhucemas, replicó:

—Seguramente que se encuentra allí desde las primeras horas de la mañana.

JEFES Y OFICIALES DESAPARECIDOS

El «Diario Oficial del Ministerio de la Guerra» publicó ayer una disposición dando de baja en el Ejército, como desaparecidos en campaña, a los comandantes don Manuel Alvarez Espina y don Pedro Lasso Zamora; capitanes don Vicente García del Busto y Ozores, don José Escribano Ballesteros y don Marcelino Samper Lapique; tenientes don José Gómez Pinto y don Luis Grumillaque Peña.

PARTE OFICIAL

Anoche se facilitó el siguiente parte oficial:

«Según comunica el general encargado del despacho, no ha ocurrido novedad en toda la zona de Ceuta-Tetuán, así como tampoco en la de Larache-Melilla.

De esta última comunican que pasan de 500 las familias de M'Talza que se han sometido y entregado rehenes.

El general Naulin por las afueras de Arbana inferior y en el sector del Centro, sigue operando y limpiando de enemigos las regiones de Bab-Miza y Beni-Halima.

En el sector del 19.º Cuerpo de ejército los franceses siguen su avance afortunado hacia el O., habiendo ocupado Bab-Azron, Arongau, Yebel-Namar, Yebel-Breset e Izi-Uhali.

Más al E., y a fin de asegurar la unión con los destacamentos españoles de Uled-Bu-Beker, han ocupado Bab-Iza y Zog.

Veinticinco familias branes se han sometido, y las fracciones de M'Talza, Yala, Teleb y Ben-Muisi han entablado negociaciones para hacer acto de sumisión.»

LA MUERTE DE "EL PAJARITO"

Comunican de Tánger que Mahamed Zazian, más conocido por el nombre de "El Pajarito", era cuñado de Abd-el-Krim y estaba considerado como alma de la sublevación. Tenía 35 años y estaba devorado por la ambición. Parece que intentó formar un bloque con otros amigos suyos contra Abd-el-Krim, lo que determinó al cabecilla á ordenar su ejecución.

"El Pajarito" era bastante culto. De él se decía que se dedicaba á traducir al árabe el "Quijote". Antiguo confidente nuestro, intervino activamente en el envío de convoyes á los prisioneros de Axdir y más tarde tomó parte en la liberación de éstos. Fué uno de los que con Abd-el-Krim recibieron á don Horacio Echevarrieta.

El cabecilla le hizo ministro de Estado de la República del Rif. Aunque los telegramas de Tánger vengan á confirmar la noticia de su muerte, conviene acogerla, á pesar de todo, con reservas.

PRISIONEROS ESCAPADOS

Comunican de Melilla que en el vapor correo de Alhucemas han llegado ocho prisioneros escapados del poder de Abd-el-Krim.

De ellos, tres son antiguos soldados argelinos y otros tres senegaleses. Estos seis serán enviados á la zona francesa. Los otros dos son un soldado de la primera compañía de Intendencia de Larache, llamado José Jiménez y otro de cazadores de Chiclana, Marcelo López Domínguez.

Los dos se hallan enfermos y han ingresado en el hospital de los Dockers.

BOMBARDEOS

Comunican de Tetuán que las fuerzas aéreas bombardearon Ain Amara, del sector de Axdir, donde se observaron núcleos rebeldes. También se arrojaron bombas sobre las lomas en Tafrast. A causa de la niebla, no hubo vuelos por la tarde.

EN ALHUCEMAS

Un telegrama de Melilla dice que durante el día de ayer reinó tranquilidad en Alhucemas. Pequeños grupos rebeldes hostilizaron cerca del río Guis. Las piezas de la artillería rebeldes fueron acalladas por nuestra artillería.

Primo de Rivera se propone llegar de incógnito a Madrid

No hay combinación de mandos militares

(POR TELEFONO)

Madrid, 10.

DICE MAGAZ

A las cinco de la tarde llegó a la Presidencia el marqués de Magaz, quien dijo a los periodistas que no tenía noticias.

Agregó que el Gobierno seguía sin saber cuándo ni cómo llegará a Madrid el marqués de Estella, pues es propósito de éste pasar desapercibido.

EL CONSEJO DE AYER

El Consejo del Directorio, que comenzó a las siete de la tarde, terminó a las nueve de la noche, y a la salida, el general Vallespinosa facilitó la referencia, expresándose en los siguientes términos:

—La reunión ha carecido de interés. Han asistido a ella los subsecretarios de Marina y Hacienda, que han informado sobre diversos expedientes de trámites que han quedado aprobado.

Luego hemos cambiado impresiones acerca de las noticias de Africa, que siguen siendo muy buenas, y sobre la llegada a Madrid del batallón del regimiento del Infante.

PRIMO DE RIVERA HIJO ADOPTIVO DE MADRID

La Diputación Provincial de Madrid celebró ayer sesión y acordó nombrar al marqués de Estella hijo adoptivo de la provincia; nombrarle presidente honorario de la Diputación y acudir a recibirle en corporación y bajo mazas.

EL MARQUES DE HOYOS

Procedente de Málaga llegó a Madrid el marqués de Hoyos.

LA JUNTA DE PROTECCION A LA INFANCIA

Ayer tarde celebró reunión la Junta de Protección a la Infancia, bajo la presidencia del doctor Pulido.

Se dió cuenta de las reformas introducidas por el Directorio en la ley y reglamento de tribunales para niños y se acordó conceder al general Primo de Rivera un diploma especial.

También se acordó emprender una enérgica campaña contra la pornografía y moralizar las exhibiciones cinematográficas para niños.

NO HAY TAL COMBINACION

Han sido desmentidos los rumores que circulaban y según los cuales dentro de unos días sería firmada una combinación de altos cargos militares.

EL SEÑOR CAMBO

Comunican de Barcelona que ayer regresó de su viaje por el extranjero el ex ministro señor Cambó, quien se ha negado a hacer declaraciones políticas.

El Gobierno británico empleará todos sus recursos para impedir actos sediciosos

Mr. Baldwin declara que Inglaterra no tolerará a un Mussolini

(Por teléfono)

París, 9.

Comunican de Brighton que ayer pronunció un importante discurso el jefe del Gobierno británico, Mr. Baldwin.

Hablando de política exteroir, dijo que la Gran Bretaña trabajaba por la pacificación de Europa, y por ello sólo subordinaba la conclusión de un tratado de garantía mutua a la entrada de Alemania en la Liga de Naciones.

Añadió que toda nueva obligación contraída por el Gobierno británico debe ser esencialmenet pacífica y limitada a arreglos territoriales en la región que es vital a la seguridad británica; es decir, a las fronteras alemanas.

Respecto al problema de Mosul, sostuvo que el Gobierno de la Gran Bretaña no ha pensado jamás en la posibilidad de una guerra, puesto que lo que pretende es poner en vigor, ejecutar, un tratado de paz.

Declaró que mientras no se resuelva la cuestión de la seguridad, no podrá conseguirse nada práctico en la reducción de armamentos.

Expuso que el Gobierno proyectaba varias reformas para solucionar, al menos parcialmente, la cuestión de la falta de trabajo, y exhortó a todos los ciudadanos británicos a ayudar a ello no comprando más que artículos de fabricación nacional.

Hablando después del comunismo, dijo lo siguiente: "El Gobierno británico pondrá en juego todos sus recursos para reprimir todo acto o discurso sedicioso".

Terminó diciendo que, a pesar de que algunos afirman que la Gran Bretaña tiene necesidad de un Mussolini, él estaba convencido de que el pueblo inglés no toleraría jamás un dictador.

En Altos Hornos

Baja del hierro y construcción de barcos, vagones y material ferroviario

Madrid, 10.

La Sociedad Siderúrgica de Altos Hornos ha acordado una baja general en los hierros, que oscila entre 15 y 45 pesetas tonelada.

Con relación a esta baja se anuncia que la Compañía Trasatlántica ha encargado la construcción de dos grandes buques y que la Transmediterránea encargará la construcción de otros dos.

Como por otra parte se va a proceder a la construcción de vagones, coches y locomotoras de ferrocarril, que se pagarán con el importe del empréstito de la Deuda ferroviaria que se va a emitir este mes, se calcula que los Altos Hornos obtendrán un contrato de trabajo que representará unas 25.000 toneladas de hierro y acero, que se destinarán a la construcción de locomotoras coches y vagones.

†

SEPTIMO ANIVERSARIO DE LA EXCMA. SEÑORA

DOÑA JUANA DE LA PUENTE Y DE RISCO

Condesa de Guaqui, marquesa de Villafuerte, Grande de España, Dama noble de la orden de María Luisa

que falleció en San Sebastián el día 10 de Octubre del año 1918

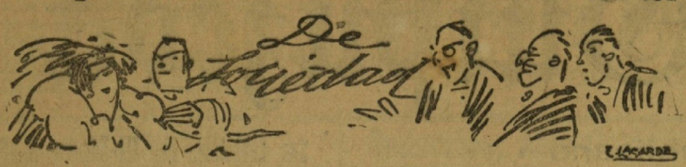
R. I. P.

Sus hijos, el conde de Casa-Saavedra, el marqués de Corpa, don Sebastián, don Lorenzo, don Luis y don Carlos de Goyeneche, la marquesa de Tamarit, la marquesa de Zahara y doña Juana de Goyeneche; sus hijos políticos; hermana política, la Excma. duquesa de Goyeneche; nietos; nietos políticos; bisnietos; hermanas (ausentes) y demás parientes, ruegan á sus amigos encomienden en sus oraciones á la finada.

Las misas que se celebren hoy, SABADO, en las iglesias de San Vicente, Santa María, Buen Pastor, Capuchinos y Jesuitas se aplicarán en sufragio de su alma, así como el funeral que tendrá lugar á las ONCE en la parroquia de San Vicente.

San Sebastián, 10 de Octubre de 1925.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN



El cine

No sé qué relación puede existir entre los anocheceres de invierno y la afición al cine; pero, indudablemente, hay que aceptar el hecho de una concatenación entre la pantalla y las noches lluviosas y desapacibles.

Llegado el mes de octubre, la sesión de las siete y media es una necesidad imperiosa en la vida de la juventud donostiarra. Las lluvias y los días grises despiertan el interés por las aventuras de la cow-girl que defiende su herencia a tiros, vibran nuestras cuerdas sensibles ante el idilio del opulento banquero y la gentil mecanógrafa, nos emocionan los pugilatos del apolíneo y hercúleo galán y el antipático seductor de la heroína... Y comentamos en voz baja las incidencias de la lucha, manifestamos nuestra simpatía por alguno de los personajes, nos creemos obligados a pronosticar desenlaces optimistas.

—Mabel se casará con Jack.

—Jack conseguirá apoderarse del tesoro de esmeraldas que Smith sepultó en las profundidades del Pacífico.

Así como en el teatro todos nuestros sentidos están pendientes de lo que sucede en la escena, el cine sólo ocupa la atención del sentido de la vista y nos permite la charla confidencial. La media obscuridad en que queda sumida la sala nos produce la impresión de hallarnos en un salón inmenso y solitario, abrigados al arrimo del hogar. Y la luminosidad de la pantalla es el caleidoscopio de la llama de las acogedoras chimeneas de campana.

Todos los chismes y todos los cuentos se propagan a la hora del cine, todos los idilios marchan al compás del que se desarrolla en la pantalla, todas las historias de amor tienen un capítulo cinematográfico.

Y la orquesta ejecuta un fox ruidoso para apagar los cuchicheos por parejas que salen de todas partes de la sala como el zumbido de un moscardón.

Inconscientemente va uno soñando en el desarrollo de la intimidad familiar a través de los pueblos y de los tiempos. Las consejas al amor de la lumbre, el julepe alrededor de la camilla, las sesiones de cine...

ADAN ECHEGALTE.

Santoral

Día 10, sábado.—Santos Francisco de Borja, Eulampio, Florencio y Víctor.

Sol, sale á las 6'18 y se pone á las 5'38.

Luna nueva el día 17, en Libra.

NO VUELVAS DE BILBAO sin traerme una de las nuevas cajas de caramelos recién creadas por "Asun", (Arenal, 8).

Viajes

Han marchado á Madrid los duques de Tovar, el marqués de Gorbea y de Tenorio.

—De San Juan de Luz han regresado á la corte los señores de Gamero Cívico (don Manuel).

L'ELEGANCE Fábrica de impermeables y gabardinas. Place de la Republique. — HENDAYE

—También han regresado á la corte, dando por terminado su veraneo en Zarauz, los duques de Aliaga.

En breve
María Guerrero
la primera actriz trágica contemporánea.

CAMISETAS EXTRA AFELPADAS
color y blancas, desde 3,90 una
Almacenes ROIG

POR 0,50
puede Vd. probar el mejor de los cafés —
El café IMAZ
en paquetes de 50 gr. 125 gr. 250 gr. y 500 gr.

—De Hendaya, la señora viuda de González Arnao.

—Ha venido de Pamplona don Santiago Ortiz.

—La señora viuda de Gómez Acebo y sus hijos, que han pasado una temporada en Biarritz, regresaron á Madrid.

—Con objeto de estudiar en Londres la carrera de ingeniero, saldrá en breve para la capital de Inglaterra el distinguido joven don Gonzalo Bustinduy.

—Los señores de Bustinduy, tan estimados y conocidos en la buena sociedad donostiarra, llegarán en breve á San Sebastián, procedentes de Méjico y pasarán una larga temporada en nuestra ciudad.

—Marchará á Bilbao don Agustín Beltrán.

Letras de luto

Se celebraron ayer, viernes, en la iglesia parroquial del Buen Pastor, los funerales por el eterno descanso del alma de la virtuosa señora doña Carmen Juarros y Menco de González, y acto seguido tuvo lugar la conducción del cadáver al cementerio de Polloe.

A ambos actos asistió numerosa concurrencia de deudos y amigos de la finada.

Renovamos nuestro pésame sentido y cariñoso á su desconsolado esposo don Anselmo González, hijo don Manuel y demás parientes, por tan dolorosa pérdida.

—Ayer á las ocho de la noche, falleció en esta ciudad la anciana señora doña María Pérez Antoñanzas, viuda de don Faustino Avila, después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Sú Santidad.

Los funerales en su sufragio se celebrarán hoy, sábado, á las diez de la mañana, en la parroquia de San Ignacio, y acto seguido se verificará la conducción del cadáver al cementerio de Polloe.

Reciban nuestro pésame sus desconsoladas hijas, doña Adela y doña Josefa, profesora esta última de la Academia Municipal de Música, la Asociación de Clases Pasivas de Guipúzcoa, á la que pertenecía la finada y demás parientes de la difunta.

—Hoy se cumple el séptimo aniversario del fallecimiento de la Excma. señora doña Juana de la Puente y de Risco, condesa de Guaqui, tan conocida y estimada en toda España por su generosidad y buenas obras.

En sufragio de su alma se celebrarán hoy misas en las iglesias de San Vicente, Santa María, Buen Pastor, Capuchinos y Jesuitas y un funeral en la parroquia de San Vicente.

Al recordar á la noble dama con motivo del aniversario séptimo de su muerte, renovamos á todos sus ilustres hijos y demás familia nuestra condolencia.

La infanta Paz

Ayer marchó a Madrid

En el tren que sale de San Sebastián a las cinco menos veinte minutos marchó para Madrid ayer tarde la infanta Paz, acompañada de su familia.

En la estación se hallaban despidiendo a doña Paz la reina Cristina, la infanta doña Isabel, los palatinos y las autoridades civiles y militares.

La infanta llegará a Madrid a las siete de la mañana de hoy.

Un concierto

En honor del solista Echeverría

De nuevo San Sebastián va a gustar de un espectáculo artístico que, en esta ocasión, todos estamos obligados a rodearlo de los mayores atractivos para alcanzar el fin que se pretende. Se trata del concierto en homenaje-beneficio del solista del Orfeón Donostiarra Angel Echeverría.

Homenaje-beneficio será porque se trata de Angel, y es preciso que reúna esas dos condiciones el concierto. Homenaje al muchacho modesto, bueno, voluntarioso, que ha ofrecido siempre, desinteresadamente, su valioso concurso a todos aquellos actos en que fué solicitado. El Orfeón Donostiarra, reconocido a su labor entusiasta y brillante, quiere testimoniarle con este concierto su agradecimiento, y prepara concienzudamente un brillante programa en su honor, programa que sus compañeros de Orfeón lo interpretarán con el corazón rebosando júbilo al considerar que, de nuevo, de sus filas destaca una figura más, que, en aras de una sana ambición, pretende llegar a ocupar un puesto brillante en el arte musical.

Y de beneficio será el concierto porque toda ayuda económica que se le brinde ha de necesitarla en la lucha que en breve ha de emprender.

Prometemos volver a ocuparnos de este hermoso concierto, que no dudamos ha de despertar en San Sebastián y fuera de la capital un vivo entusiasmo.

De sol a sol

AL VUELO

No ocurrió ayer nada, ni siquiera el hollín de una chimenea alborotó a las comadres del barrio e hizo salir de su casilla a la flamante bomba automóvil, que usamos para los casos de incendio; no pasó nada y, sin embargo, hubo una noticia que circuló rápidamente desde media mañana, llenando de júbilo a muchos y haciendo frotar las manos de gusto a cuantos se daban cuenta de la perspectiva que presentaban el sábado, el domingo y el lunes. ¡Tres días de fiesta consecutivos! Ahí es nada, ¡setenta y dos horas sin trabajar! La aspiración, el desiderátun del noventa por ciento de los mortales.

El sábado se ha declarado día festivo. Hoy no hay oficinas porque llega a Madrid el batallón del Infante. La lógica es verdaderamente aplastante, y en un caso algo parejo la definió admirablemente, con una frase gráfica, el diestro "Guerrita" contestando al difunto don Cristóbal (duque de Veragua), que relacionaba la bravura de sus toros con la clase de alimentación que recibían. Pero, en fin, hoy es fiesta, el domingo lo es también, y el lunes igual, porque es el día de la Raza; pedir más, sería anticipar las vacaciones de Navidad, y eso es demasiado gollería.

En la Diputación se disponían a asistir a la inauguración del monumento a Elcano y a celebrar sesión pública... la semana que viene; y en el Gobierno civil se reunieron los cronistas deportivos para inaugurar el campeonato de football en paz y en gracia de Dios, previamente advertidos por la autoridad, en evitación de repeticiones lamentables.

Por la tarde salió para Madrid la infanta Paz con su familia, despidiéndola la reina, la infanta Isabel y las autoridades.

Todo el resto del día transcurrió sin novedad importante, sin incidentes mencionables y sin otra cosa que la sucesión de la vida normal, hora tras hora, con una temperatura agradabilísima y un tiempo digno de las mayores alabanzas.

Al Victoria Eugenia vendrá Rambal dentro de seis días, para hacer el mártir... del Calvario, y en el Príncipe debutarán nada menos que doña María Guerrero y doña Rosario Pino, no sabemos si en competencia, porque estas "niñas tobilleras" son tremendas de celosas.

Hoy por hoy sigue imperando la película en todas las pantallas, y la galena en todas las familias.

Y lo que te rondaré, morena.

ASORDEP.

LA PELOTA

EN EL MODERNO

Solozabal y Elorrio, colorados, jugaron a primera hora de la tarde de ayer, contra Gallarta III y Quintana II, azules.

En dinero, que salió a la par, se ofreció en seguida por los azules, que se colocaron en cabeza, para dejarse alcanzar en el tanto 16. Hubo luego otros tres empates—el último en el tanto 20—, y ya después se impusieron notamente Gallarta y Quintana, quienes, jugando admirablemente, arrollaron a sus adversarios, a los que dejaron en 34 tantos.

En segundo término, Abarrategui y Ugarte, encarnados, contendieron con Jurico y Larrañaga, azules.

Este encuentro fué muy movido e interesante, especialmente hasta la cuarta decena. En esta parte, los contendientes se igualaron repetidas veces y alternaron en el dominio, por lo que el dinero, que al principio se ofreció por los rojos, sufrió los correspondientes cambios.

Ya una vez en la cuarta decena, se impusieron Jurico y Larrañaga, que vencieron por once tantos.

***

Araquistain, el gran delantero palista—que tanto tiempo ha estado retirado de la cancha a causa de una lesión sufrida jugando en Jai-Alai— reaparece mañana, en una soberbia combinación. Debía encontrarse en Madrid con los demás compañeros, que están haciendo la temporada invernal, pero repuesto de su lesión, quiere jugar el primer partido para despedirse del público donostiarra y marchar a Madrid. La combinación que se anuncia no puede ser mejor.

Llevando de comapñero al inteligente zaguero Elorrio, contenderá contra el codicioso Amorebieta y Pachico Quintana.

Esperamos presenciar un gran partido jugado con el máximo interés por los cuatro pelotaris.

Otro gran partido será el de remonte, que se jugará en primer lugar. Abarrategui e Irigoyen contra Pasieguito y Gue'aría.

El Moderno presentará un aspecto imponente. No nos cabe la menor duda.

EN PAMPLONA

Pamplona, 9, 12 n.

En el frontón jugaron esta tarde Agrezo y Mina contra Irigoyen y Cildoz. Ganaron los primeros, que dejaron a sus contrarios en cinco juegos.

Hoy, tarde y noche en el TRUEBA
"La tragedia del Gólgota"
Gran éxito — Butaca, 2,50

TEATRO VICTORIA EUGENIA
TEMPORADA DE CINEMATOGRAFO
Funciones para hoy, 10 de Octubre
A las seis y siete y media, sesiones continuas
"REVISTA DE ACTUALIDADES"
La preciosa película en seis partes
"EL SECRETO DE FAMILIA", por Baby Peggy
A las 10 y cuarto noche, programa monstruo
"EL SECRETO DE FAMILIA"
La magnífica película en siete partes
"EL TERREMOTO", por Lon Chaney

PIANOS
nuevos, más baratos que en fábrica, y de ocasión, con grndes rebajas de precios
PIANOS DE ALQUILER NUEVOS Y SEMINUEVOS
Ventas al contado y á plazos, en condiciones muy ventajosas
Autopianos, harmoniums, instrumentos para banda y orquesta
Casa ARILLA
San Martín, 22 (Arcos del Buen Pastor)

LAS CÉLEBRES
AMPOLLAS OMEGA
PARA HACER LICORES, JARABES Y PERFUMES
De venta en todas las principales Farmacias Droguerías

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

El batallón del Infante

Será recibido por el Directorio en pleno

En la Universidad de Madrid no habrá clase

(POR TELEFONO)

Madrid, 10.

Se están haciendo preparativos para recibir a los soldados de Africa.

La Cámara de Comercio ha enviado una circular aconsejando a los comerciantes que cierren sus establecimientos de diez a doce.

En Palacio, el rey obsequiará con un almuerzo a los jefes y oficiales que llegarán hoy de Africa con el batacón del Infante y comisiones.

La Diputación de Madrid en sesión celebrada ayer, adoptó los siguientes acuerdos:

Conceder un crédito de 5.000 pesetas para agasajar a las clases y soldados del Infante y recibir en corporación y bajo mazas a los soldados de Africa

Ayer salió para Zaragoza el general Mayandía, con el fin de preparar allí el recibimiento a las fuerzas del batallón del Infante, que irán el día 12 a la capital aragonesa.

EN ALGECIRAS

Comunican de Algeciras que ayer, a las ocho de la mañana, entró en aquel puerto el vapor de la Transmediterránea que conducía al batallón del Infante y a las representaciones de las fuerzas coloniales.

Una compañía con bandera y música rindió honores.

Desde el puerto se dirigieron los soldados al Ayuntamiento, donde se les sirvió un espléndido desayuno. Luego marcharon a la estación y tomaron el tren para Madrid.

Las tropas fueron aclamadas por el público

MAS DETALLES

A recibir al batallón del Infante acudirá a la estación el Directorio en pleno.

—La Comandancia de Somatenes de la primera región, ha dado órdenes para que sus afiliados acudan hoy a las plazas de Neptuno y Cibeles, a recibir al batallón del Infante.

—Accediendo a los deseos del Rector de la Universidad Central, se ha autorizado a los estudiantes para que salgan a recibir a los soldados expedicionarios del Infante.

LA COLONIA FRANCESA

Los periódicos publican la siguiente nota:

«La colonia francesa de Madrid, deseosa de asociarse al homenaje que ha de tributarse mañana, sábado, al glorioso soldado español que lucha en unión con el francés por la causa de la civilización, ha encargado a los presidentes de las cuatro Sociedades francesas de esta capital que concurran á la estación de Atocha para asistir a la llegada de las tropas.»

EN ZARAGOZA

Comunican de Barcelona que han salido para Zaragoza, para recibir al batallón del infante, los coroneles de Infantería don Julio Suso y don José Lasquiva, con dos capitanes y otros oficiales.

LA FIESTA DE HOY

Otro telegrama de Barcelona dice que, en virtud de la real orden por la que se declara día festivo el día de hoy, el rector accidental de la Universidad ha dispuesto que no se celebren clases en los establecimientos docentes y que se izé el pabellón nacional en los edificios en los días 11 y 12 del presente mes.

Próximamente

María Guerrero

la actriz trágica cumbre

Ocasión

Un gramófono con cuatro piezas música, 100 ptas. Un violín completo, ptas. 75.
CASA GRADOS, ECHAIDE 8

— GASOLINA —

AUTORINA

DISTRIBUIDORES DE SAN SEBASTIAN
NUEVO PRECIO: BIDON, 3,45
Vda. de Londáiz y Sobrs. de L. Mercader

GENEROS DE ABRIGOS

Almacenes ROIG

LOS PRECIOS MAS BARATOS

IDEAL DESAYUNO
—AZUCARADO—
Exquisita merienda
RECONSTITUYENTE ENERGETICO
BANANIA

La política mundial

Mr. Chamberlain sigue mostrándose optimista acerca del resultado de la Conferencia de Locarno

Los "fascios" italianos suspenden las inscripciones de correligionarios

(POR TELEFONO)

París, 9.

EL FASCISMO ITALIANO

Comunican de Roma que en la Asamblea del Gran Consejo fascista, el secretario general del partido ha manifestado que el número de fascistas pasa de 800.000, o sean unos 150.000 más que en 1924.

El Gran Consejo decidió en vista de ello ordenar a los "fascios" que suspendan por ahora la inscripción de nuevos adherentes a la idea y que procedan a una escrupulosa revisión de los casilleros o fichas de los que constituyen en la actualidad cada "fascio" local.

EL PACTO DE GARANTIA

Comunican de Locarno que Mr. Chamberlain expuso a los representantes de Prensa que continuaba siendo optimista acerca del resultado de la Conferencia germano-aliada, basándose su optimismo en las conversaciones que ha sostenido con los restantes delegados.

Desde luego, tenía que advertir que el trabajo que se está realizando es dificilísimo, de enorme importancia, y que no puede hacerse con la rapidez que creen algunos.

Esta mañana han conferenciado largamente los señores Briand y Stresemann en el hotel de la Delegación francesa.

Al salir de la entrevista, el ministro alemán daba muestras de estar realmente satisfecho.

Como es natural, no han dado la menor nota de lo tratado en esta entrevista particular; pero no es aventurado el suponer que habrán discutido el conjunto de problemas económicos y políticos, que interesan no sólo a Francia y Alemania, sino a toda Europa.

Se tiene la impresión de que la Delegación del Reich acabará por comprender que la entrada de Alemania en la Liga de Naciones no puede hacerse con un trato especial para ella, y que no puede ni debe de tener dentro de la entidad ni más derechos ni más obligaciones que los restantes miembros de la Liga.

LAS NEGOCIACIONES FRANCO-AMERICANAS

Mr. Caillaux ha sido interviuvado por un periodista francés a bordo del trasatlántico en que viaja con dirección a Francia.

M. Caillaux expuso que todos los delegados franceses tenían que felicitarse de que las negociaciones de Washington les hubiesen permitido apreciar el espíritu conciliador que anima a los delegados norteamericanos.

Añadió que estas negociaciones ya han dado un resultado inicial muy importante: el de hacer que se vayan aproximando los criterios francés y norteamericano para la cancelación de la deuda francesa.

Terminó diciendo que si el Gobierno francés no aceptaba la solución provisional propuesta por los norteamericanos se volverían a reanudar las negociaciones en seguida para buscar otra solución al problema.

Un pintor humorista

Las personas de peor fama convertidas en Santos

París 9.—Dicen de Roma que en Moriage, cerca de Treviso, se ha terminado una magnífica iglesia, y el prelado de la diócesis encargó al pintor Guido Cadorin de que pintase los frescos de la cúpula del nuevo templo. El pintor presentó los bocetos al prelado, recibiendo la aprobación de ellos.

Durante dos años trabajó el artista en el mayor de los secretos, no consintiendo que nadie observase su obra. Por último declaró que estaba terminado su trabajo, y fueron á juzgarlo el relado, el coadjutor y los canónigos.

Puede comprenderse la indignación de todos ellos cuando observaron que el pintor había puesto los rasgos fisonómicos del prelado en un personaje ridículo y desnudo; que todos los santos y profetas tenían como cabezas las de las personalidades locales que tenían peor fama; que el maestro de escuela se encontraba en el lugar de San Antonio; que San Francisco reproducía los rasgos del boticario; que San Bernardo tenía la cara del jefe de Policía.

El prelado ha prohibido que se abra al culto el templo, y ha excomulgado al pintor. Este, para defenderse, ha alegado que la cantidad puesta á su disposición no le permitía el poder pagar á otros modelos.

Baratura

Con buenas **rebajas** de **precios** se han recibido enormes surtidos de **borceguíes** en clases **engrasadas, piel de hierro** y **suelas de goma.**

Para **colegialas,** soberbios zapatos y botas.

No confundirse **Garibay, 32** (Junto a "El Pueblo Vasco")

DOLOR DE CABEZA

JAQUECAS Y NEURALGIAS

SE CALMAN CON UN SELLO DE **KAFERINA PRIETO**

Premiados con DIPLOMA DE HONOR

En la Exposición Internacional de Barcelona 1924.

Caja de cuatro sellos. 1,25; de doce sellos, 3 pesetas.

Depósito en San Sebastián: Jaurrieta, Avenida, 39, Farmacia.



Ella - Hay gentes que se meten en el tren sin llevar billete.
El - ¡Anda! Pues los hay que ni llevan Aspirina Bayer.

Carmelo, dice...

El "goal" de Budapest fué justamente anulado

Hoy boxeará Paulino Uzcudun con Delages

(POR TELEFONO)

Bilbao 9 (11'30 n.)

El jugador del equipo nacional Carmelo Goyenechea ha hablado del goal que marcó en Budapest y que fué anulado por el árbitro, por mano.

Ha dicho Carmelo que la pelota venía centrada, y que como no podía sujetarla con el cuerpo ni con los pies, como el árbitro se encontraba en sitio donde no podía verle, con mucho disimulo la tocó con la mano, yendo á caer á sus pies. Entonces lanzó un formidable cañonazo, que el portero húngaro no pudo parar, ni ver siquiera.

El árbitro—añade Carmelo—no vió la falta que cometí, pero las protestas del público y las indicaciones de un juez de línea sirvieron para informarle de ello, y anuló, muy justamente, el tanto.

Hablando de la excursión, ha dicho Carmelo que ha sido magnífica, y que entre todos los jugadores del equipo nacional ha reinado la más franca armonía y cordialidad. Viene entusiasmado del viaje.—De Francisco.

LOS JUGADORES NACIONALES

Dicen de Barcelona que en el expreso de Francia regresaron el presidente de la Federación Catalana de Fútbol, señor Cabot, y el jugador internacional Samitier. En la estación les aguardaban muchos aficionados.

El señor Cabot se muestra muy satisfecho de la actuación del equipo español, que ha derrotado tan brillantemente á los futbolistas de Austria y Hungría. Dijo que el segundo partido fué mucho más difícil de ganar que el primero, por la dureza del juego desarrollado por los húngaros.

PAULINO UZCUDUN

En el mismo tren llegó el boxeador guipuzcoano Paulino Uzcudun, que hoy por la noche se enfrentará en Las Arenas con el campeón belga Delages. Le acompaña su "menager" Descamps.

Hay gran expectación por presenciar este encuentro, lo mismo que por el "match" Gironés-Ruiz, campeones de Cataluña y Castilla, que también se celebrará hoy.

Teatro Príncipe

Mañana, domingo
Cuatro extraordinarias funciones de cinematógrafo.
Estreno de la sublime super-joya
"El trapero de París"

Bobinador

Hace falta uno bueno, al tanto del bobinaje de motores de corriente contínua.
Dirigirse: Calle Vergara, 2, 1.º Horas de doce á una y de seis á siete.

Hacen falta

oficiales y aprovechantes adelantados de modelista, en el taller de J. Ochoa.
Calle Miracruz y Huertas 4, teléfono 1101

Se ofrece chófer

mecánico, con pocas pretensiones.
Informarán en esta Administración.

Necesito dependienta

para establecimiento de venta al detalle, en Irúnfi, que sea persona formal, con buenas referencias y moralidad. Dirigirse por carta á esta Administración, señas F. A. M.

PARA EQUIPOS DE COLEGIALES
CONSULTE

Almacenes ROIG

Siempre los precios más baratos.

Familia vascongada

Admite huéspedes en Madrid.
Calle BELEN, núm. 2. Pensión Carreño.

Automóvil-Ocasión

compraría 10-12 H.P., prefiriendo Coupé Limousine o Landolet.
Informes en esta Administración.

Dr. Cabezudo

TRATAMIENTOS MEDICOS POR MEDIO DE LA LUZ
Consulta de tres a seis
Urbieta, 55, segundo, derecha.—Teléfono 17-26

Pago diez o doce por ciento

por tres ó cinco mil pesetas, para ampliar industria en marcha. Suficientes garantías.
Informes en esta Administración.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Por los ministerios y sus adyacentes

La próxima semana irá a Logroño don Alfonso

A pesar de ser fiesta se sorteará la lotería. - Los pensionados para ampliar sus estudios. - Los concejales toledanos retiran sus dimisiones

Madrid, 10.

LA MAÑANA DE MAGAZ

A la hora de costumbre el marqués de Magaz acudió ayer mañana a la Presidencia, donde despachó con los subsecretarios de Guerra y Marina y con los directores generales de Seguridad y Abastos.

Luego fué visitado por el ex alcalde y varios ex concejales de Toledo que dimitieron sus cargos a raiz de la solución dada por el Gobierno al asunto de la plaza de Zacodover.

El presidente interino les rogó que retiraran sus dimisiones y los visitantes prometieron hacerlo.

EL VIAJE DEL REY A LOGROÑO

Comunican de Logroño que se confirma que el rey irá a aquella capital uno de los primeros días de la próxima semana, acaso el miércoles. Hará su entrada al mediodía en el coche del Ayuntamiento, con el alcalde, y se dirigirá a la Colegiata, donde se cantará un Te Deum.

Don Alfonso se alojará en la Casa Consistorial, en cuyo salón de actos se celebrará una recepción. Por la tarde, después del banquete que se dará en el Ayuntamiento, visitará el rey la Exposición de productos regionales y presidirá la inauguración de la Casa Social Católica, en cuyo edificio se servirá el banquete de la Diputación. Concurrirán al acto los dipulados y autoridades, y terminado el banquete asistirá el rey a la función de gala del teatro Bretón de los Herreros, donde debutá la Compañía de Guerrero-Mendoza.

Al día siguiente, don Alfonso visitará el Hospital Militar, el cuartel de artillería y otros edificios.

Las habitaciones que se han preparado al rey en el Ayuntamiento son suntuosísimas.

LA AMPLIACION DE ESTUDIOS

Por el Ministerio de Instrucción Pública se han concedido las siguientes pensiones para que quienes las disfruten realicen en el extranjero ampliaciones de estudios e investigaciones científicas.

Al licenciado en Filosofía y Letras y Derecho, don Luis Recasens Siches; al doctor en Medicina don Ricardo Royo Villanova Morales; a la alumna de Psicología experimental de la Universidad Central, doña Juana Moreno de Losa; al profesor de la Escuela Industrial de Logroño, don Ricardo Viñés, y al licenciado en Medicina don Carlos Zozaya Baiza.

HOY HABRA SORTEO DE LA LOTERIA

Hoy, sábado, a pesar de haber sido declarado el día fiesta nacional, se verificará el correspondiente sorteo de la Lotería, cuyos productos se destinan en gran parte a la campaña antituberculosa.

La Alianza Cooperativa Internacional

Pide la pronta agrupación de las fuerzas económicas mundiales

(POR TELEFONO)

París, 9.

El Comité Central de la Alianza Cooperativa internacional ha publicado la nota siguiente:

La Alianza Cooperativa comprende organizaciones de 34 Estados, que representan 50 millones de consumidores.

El Comité central ha sido invitado a deliberar sobre cierto número de cuestiones generales y ha aprobado la siguiente moción:

El Comité central de la Alianza Cooperativa Internacional vé con satisfacción el acuerdo de la Asamblea de la Liga de Naciones relativo a la convocatoria de una conferencia internacional para la organización económica de la paz.

El Comité Central vé en esa resolución un primer paso hacia la política económica internacional que se deriva de los principios del movimiento cooperativo, principios que fueron fijados por la Alianza en 1921, en el Congreso que se celebró en Suiza.

Considerando que la organización de la cooperación económica de los pueblos es la base del desarme, bajo todos sus aspectos, el Comité central hace votos por que la Liga de Naciones nombre cuanto antes el Comité que debe de representar todas las grandes fuerzas económicas del mundo.

La vida en Vizcaya

Los metalúrgicos piden la solución del conflicto entre patronos y obreros

La comisión técnica tarda en informar

(POR TELEFONO)

Bilbao 9, 11,30 n.

UNA CONFERENCIA

En Baracaldo dió esta noche una conferencia el secretario del Sindicato Metalúrgico de Vizcaya, Angel Lacort para dar cuenta del informe remitido a la Comisión técnica designada por el Gobierno para estudiar el pleito que sostienen patronos y obreros, con motivo de las reclamaciones que estos últimos presentaron recientemente y comentar al propio tiempo, algunos capítulos del mismo para que los trabajadores conozcan la labor del Sindicato.

Dijo el orador que el Sindicato proyectó pedir las mejoras hace más d eun año, pero la campaña para que los obreros se asociasen no tuvo la eficacia que se esperaba y las demandas se hicieron antes de iniciarse la crisis de la producción metalúrgica. Si ésta existe, arranca del mes de junio de este año.

Seguidamente dió lectura al informe, empezando por la huelga de 1920.

Se refirió luego a la rebaja del ocho por ciento en los salarios en 1902, tipo de rebaja impuesto por el Gobierno.

Habló luego de la petición de este año.

Finalmente, se acordó pedir al Gobierno la pronta resolución del conflicto planteado, pendiente sólo del informe de la Comisión técnica nombrada, teniendo en cuenta que la carestía de las subsistencias agrava el problema de la vida de los trabajadores.

POR CINICO LE DAN UN SARTENAZO

En una taberna de la calle de Heroo, penetró Dionisio Ruiz Santillana, de 45 años y pidió de comer.

Se le sirvió por valor de tres pesetas y cuando llegó la hora de pagar dijo que no tenía dinero.

La hija de los dueños del establecimiento le afeó su conducta y como él replicase de malos modos, le dió un sartenazo, causándole una herida leve, de la que fué asistido en la Casa de Socorro.

AL IR A UN VIATICO

En el pueblo de Lacuadra, cuando se disponía a ir a un viático, Teresa Olla, de 35 años, sufrió una caída, fracturándose una pierna. Ingresó en el hospital.

DETENCION DE UNA LADRONA

En Ondarreta ha sido detenida Josefa Urquiola, de 26 años, por robar en el domicilio de don Pablo Macuerquiaga, 1.150 pesetas en billetes de Banco y una pequeña cantidad en metálico, que aquél tenía guardados en un baúl.



DENTADURA ESPLÉNDIDA, aliento perfumado, boca desinfectada, conseguirá usted, con un maravilloso esmalte usando á diario

PASTA DENTÍFRICA CALBER (tubo, 1.50)

que mata los microbios, evita la caries, destruye el sarro y hace durar los dientes hasta la edad más avanzada.

PASTA DENTÍFRICA CALBER (tubo, 1.50)

ELIXIR DENTÍFRICO CALBER (frascos de 1.60 á 10 pesetas)

POLVOS DENTÍFRICOS CALBER (envase especial, 1.50)

son los únicos dentífricos que han ganado el GRAN PREMIO EXTRAORDINARIO, la COPA DE HONOR y la MEDALLA DE ORO en la EXPOSICION FARMACEUTICA Y DE HIGIENE

Estos productos se venden en todas las droguerías, perfumerías y farmacias de importancia.

PERFUMERÍA HIGIÉNICA CALBER.-SAN SEBASTIÁN

Muy en breve

María Guerrero

la encarnación del arte escénico

PARA COMPRAR BARATO

Almacenes ROIG

De las casas de confianza, la más indicada

Acuérdese

40 pesetas vale una cama con somier y largueros de la Casa Valdivielso y Compañía, de Burgos.

Somieres sueltos, precios excepcionales.

CASA TREVIJANO. — San Martín, 38

Venta y depósito:

Calzado

sólido y barato; compre un par y se convencerá.

MAYOR, 15 y PUERTO 13

Leña de haya

Vendemos leña de haya procedente de recortes de serrería en trozos manuables que no pasan de un metro de largo.

Dirigirse a HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI, OLAZAGUTIA (Navarra).

PRIM ORTOPEDICO

VITORIA (antes Alsasua)

Recibirá en San Sebastián el lunes, 12, calle Easo, 29, 1.°, á cuantos por prescripción médica precisen los servicios de su bien acreditada fabricación

Toda clase de aparatos ortopédicos

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Capítulo de sucesos

Descubrimiento de un crimen antiguo

No se sabe cómo murió Amalia Garriga.-Riñas entre familias

(POR TELEFONO)

Madrid, 10.

JUICIO ORAL INTERESANTE

Ha terminado en Avila un juicio oral seguido contra los vecinos del pueblo de Tórtoles Ambrosio y Manuel Castilla Parra y Pío Corrales López, a quienes acusaba el fiscal de la Audiencia, don Carlos Zumarraga, de que el día 2 de febrero del corriente año, con ocasión de haber ido a pagar la renta de unas fincas a casa del propietario de las tierras, Manuel Mayoral, se habían quedado escondidos en una dependencia, en lugar de salir a la calle, y a las doce de la noche salieron de su escondite y, aprovechándose de estar durmiendo los dueños de la casa, fracturaron un mueble, apoderándose de novecientas pesetas que tenía y escapando a continuación.

Felipe Mayoral y su esposa declararon en el juicio oral que despertaron al sentir ruido y sorprendieron a los ladrones forzando el mueble en que guardaban el dinero, que trataron de gritar y que los malhechores les amenazaron de muerte, por lo que, asustados, no hicieron más remedio que dejar se consumara el robo.

Pidió el representante de la Ley que se impusiera a los procesados siete años de prisión mayor.

El abogado defensor, señor Sánchez Rivera, informó en el sentido de que se trataba de una impostura, la que demostró estudiando detalles del proceso, y que el robo había sido simulado por los que se decían robados, como acreditaban las numerosas contradicciones en que incurrieron los denunciantes durante el acto interrogatorio a que se les sometió en el juicio oral.

La Sala, en su sentencia, que ha sido publicada ayer, de acuerdo con lo sostenido por Sánchez Rivera, absuelve libremente a los tres procesados.

POR TENENCIA DE EXPLOSIVOS

Comunican de Barcelona que por haberse inhibido la autoridad militar se ha hecho cargo el Juzgado del distrito del Oeste de la causa por tenencia de explosivos. Como se recordará, el 26 de Enero de 1924 fueron halladas en la casa 115 de la calle de Condes Ballboch doscientas bombas de diferentes clases. Figuran como procesados Dionisio Herodes, José Arnau y Pedro Poveda.

EL CADAVER DE AMELIA GARRIGA

Comunican de Barcelona que en el Palacio de Justicia se han reunido cinco médicos forenses y dos de la parte querellante para deliberar acerca de la autopsia practicada al cadáver de Amelia Garriga, exhumado el martes en el cementerio del Suroeste. Parece que no existe unanimidad de criterio en la apreciación de las causas de la muerte, pues mientras los forenses opinan que fué producida por un suicidio, los médicos particulares creen que se trata de un crimen.

UN CADAVER

Comunican de Tarragona que, en una alcantarilla que desagua al mar, en el camino de dicha ciudad á Salou, un cazador descubrió un cadáver en completo estado de descomposición. Presentaba quemaduras en el cuerpo y tenía la cabeza separada del tronco.

El cazador comunicó el hecho y un médico forense examinó el cadáver. Según su opinión se trata de un crimen cometido hace cuatro meses.

HIERE A SU CUÑADA Y SE MATA

Comunican de Berja (Almería), que en la cortijada de Chirao de aquel término municipal, Francisco Fernández tenía disgustos con su hermano Juan, acerca de la participación del cultivo de unas tierras arrendadas. Ayer tuvo con él una violenta discusión en la casa de su aparcero de Verja, y al volver á la cortijada entró en el domicilio de su hermano y dió á su mujer dos puñaladas.

Francisco creyó que había dado muerte á su cuñada y huyó. Desde el tajo llamado de "Las Aguilas", observó que el Juzgado llegaba á su casa y se arrojó por un barranco, quedando muerto.

TELEFONOS DE «LA VOZ»
Dirección y Redacción 9-89
Administración y Talleres 0-24

†

La niña

María Teresa Erro Mendiluce

falleció a las once y media de la noche de ayer

a los once años de edad

después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

..... R. I. P. .....

Sus desconsolados padres, don Víctor Erro y doña Felisa Mendiluce; hermanos Miguel, Carmen y Fernando; abuelos, doña Teresa Graz y don Fulgencio Mendiluce; tíos, primos y demás parientes, al participarles tan sensible pérdida, suplican encomienden su alma a Dios y asistan a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe que tendrá lugar mañana DOMINGO, a las ONCE Y MEDIA, y a los funerales que se verificarán en la parroquia del Buen Pastor, el próximo MARTES, día 13, a las DIEZ, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 10 de octubre de 1925.

Domicilio: VERGARA, 16 (Hotel Albéniz).

Gran Funeraria U. E. P. F.—Fuenterrabía 21. Teléfono 17-69

†

LA SEÑORA

Doña María Pérez Antoñanzas

(Viuda de don Faustino Avila)

falleció el día de ayer, a las ocho de la noche

a los 84 años de edad

después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

..... R. I. P. .....

Sus desconsoladas hijas, doña Adela y doña Josefa (profesora de la Academia Municipal de Música); hijo político, don Claudio Campomar; nietos, sobrinos y demás familia, y la Asociación de Clases Pasivas de Guipúzcoa, ruegan á sus amigos y asociados encomienden su alma á Dios y se sirvan asistir á los funerales que en su sufragio se celebrarán hoy, SABADO, á las DIEZ, en la parroquia de San Ignacio y acto seguido á la conducción del cadáver al cementerio, por lo que recibirán especial favor.

San Sebastián, 10 de Octubre de 1925

Domicilio: Subida á Ulía (Casa BURNI-BIDE).

Gran Funenergría U. E. P. F.—Fuenterrabía 21, Teléfono 17-69

Se cree que el juez sabe quién mató a Nacional II

Un regalo y una protesta

(For teléfono)

Madrid, 10.

UNA PITILLERA DEL PRINCIPE

Ayer por la mañana se personó en el domicilio de la familia de los «Nacional» un enviado de Palacio, que entregó a Ricardo Anlló un paquete.

Ricardo, en presencia de su padre y hermanos, abrió el paquete, encontrándose con un estuche que contenía una hermosa pitillera de plata que el príncipe de Asturias dedicaba a «Nacional II» como recuerdo por haberle brindado un toro, en Oviedo, en el mes de Agosto último.

RICARDO NO VA A LIMA

Ricardo Anlló, apesadumbrado con la muerte de su hermano Juan, ha rescindido el contrato con la Empresa de la Plaza de Toros de Lima.

Su hermano Ramiro no toreará el domingo en Alicante.

UNA PROTESTA DE LOS PERIODISTAS

Comunican de Soria que los periodistas, "indignados ante la versión fantástica que acerca del suceso registrado en esta plaza de toros, han publicado algunos periódicos de Madrid, y con motivo de los injustos comentarios que se han hecho para Soria, protestan enérgicamente, como único medio de que pueden disponer, ya que la censura no permite que se publique su juicio y afirman categóricamente que el suceso no ocurrió como lo relatan los familiares y amigos parciales de Nacional II". Firman la protesta "El Porvenir Castellano", "El Avisador Numantino", "El Noticiero" y "La Voz".

EL SUMARIO

Otro telegrama de Soria dice que ayer tarde celebraron una larga conferencia el fiscal de la Audiencia y el gobernador.

El fiscal fué después al Juzgado y ante él comparecieron los doctores Guisanto y Javierre. La exposición del dictámen de autopsia duró tres horas y, al terminar la reunión, todos se mostraron reservados.

Por las contestaciones que se dieron á los periodistas, se deduce que el juez conoce ya el nombre del que causó la muerte á Nacional. Es casi seguro que hoy se dicte auto de procesamiento y prisión.

EL ESTADO DEL MEDICO

Aunque se dijo en los primeros momentos que el Sr. Carbrizo estaba grave, su herida no tiene importancia y se halla en estado satisfactorio.

Las manifestaciones obreras

Diez trabajadores acusados como perturbadores resultan absueltos

Madrid, 10.

Ayer por la mañana se vió en la Audiencia de Madrid la causa seguida a raíz de la tumultuosa manifestación obrera del día 1 de mayo de 1919.

Se recordará que con motivo de aquella manifestación se registró un tumulto en la Plaza de la Independencia, donde resultaron heridos varios agentes de la autoridad.

A raíz de aquellos sucesos se procesó a diez individuos, los cuales comparecieron ayer en el banquillo, acusados de un delito complejo de desorden público y atentado a los agentes de la autoridad.

El fiscal, en sus conclusiones, solicitaba para cada uno de los procesados seis años de presidio correccional y quinientas pesetas de multa, aparte de la entrega de cantidades en concepto de indemnización, en relación con la importancia de las heridas sufridas por los agentes.

Los defensores, señores Barrio Morayta y Rico, negaron la existencia del delito que el fiscal imputaba a sus patrocinados y solicitaron la absolución.

El fiscal, en vista del resultado de la prueba, apreció sólamente la existencia de un delito de desorden, y como los procesados se hallan incursos en el Real decreto de indulto de 4 de julio de 1924, desistió de la acusación.

Los procesados quedaron en libertad.

Salón Miramar

Hoy, sábado

Estreno de la magnífica película americana titulada

La marca de Caín

interpretada por el aplaudido actor JOHN GILBERT

Casita

con huerta, soberbias vistas, en pueblo cerca capital, barata. Loyola, 5, 1.º-Laurnaga.

PILOSUBLIMADO EVITA LA CALVICIE — DEPOSITO GENERAL — ARAGON, 118 — BARCELONA

Marruecos francés

Vuelve a hablarse de la paz

Los cafides y la suspensión de hostilidades Abd-el-Krim ordena numerosas ejecuciones

(POR TELEFONO)

Madrid, 10.

SE HABLA DE PAZ

Un telegrama de París dice que en los círculos bien informados se tienen impresiones muy optimistas repecto a Marruecos. El Gobierno ha recibido informes concretos muy satisfactorios y se asegura que en estos momentos se están realizando tanteos por los más importantes cafides para lograr una suspensión de las hostilidades con el fin de comenzar las negociaciones de paz.

EL REGIMEN DE TERROR

Un telegrama de Tánger dice que Mohamed Zezian, ejecutado el miércoles, por orden de Abd-el-Krim, es pariente cercano de éste.

Vivía en Tánger y había sido emisario cerca del capitán Panabieres y de Mr. Harris, corresponsal del "Times", con el fin de llegar a un arreglo antes de emprender la ofensiva.

Como Abd-el-Krim no quiso aceptar las negociaciones de paz sin el reconocimiento previo de la completa independencia del Rif, la mediación de Mohamed Zezian no tuvo éxito.

Abd-el-Krim ha ordenado estos días numerosas ejecuciones, lo que es causa de consternación entre los indígenas de Tánger, que consideran llegado el final del dominio del cabecilla, bloqueado como está por las tropas.

¿SUMISION DE BENIURRIAGUELES?

Comunican de Fez que, según afirman algunos indígenas, importantes fracciones de beniurriagueles tienen el propósito de abandonar la causa de Abd-el-Krim.

ABD-EL-KRIM AGRUPA SUS FUERZAS

Según las últimas noticias de Fez, el cabecilla rebelde está agrupando fuerzas leales. La situación de los rifeños es muy angustiosa. El kilo de pan y azúcar cuesta en el Rif 20 pesetas hassanis, o sea 45 francos franceses.

RECONOCIMIENTO

Comunican de Fez que las fuerzas francesas practicaron un reconocimiento en el Beraber, apoderándose de un cañón, 40 fusiles y de provisiones.

NUEVOS OBJETIVOS LOGRADOS

Las fuerzas del 16 Cuerpo de ejército han logrado ayer todos sus objetivos, en un radio de 17 kilómetros. Después de los últimos avances, las fuerzas se dedican a fortificarse, a pesar de la lluvia.

La Prensa elogia la labor de las tropas, que, no obstante la lluvia, obtiene excelentes resultados prácticos, particularmente la caballería argelina, que opera en combinación con las fuerzas españolas.

Teatro Trueba

Hoy, sábado, gran acontecimiento artístico.

Ruidoso éxito de

"La tragedia del Gólgota"

ACORDAOS

Cuando tengais que comprar calzado, qué a pesar de tantas (gangas como por ahí os ofrecen...) el verdadero calzado, el más bonito, barato y fuerte, lo vende "LA MINA". Todo lo demás es pamplina. OQUENDO, 24

Oficiala para sombreros

para señora, hace falta una primera, para Bilbao. Razón, esta Administración, a A. E.

Maquinista

y guarnecedora, hace falta en la zapatería de BARRIOLA, Garibay, 20.

Piano cuarto cola, marca "Henry Hery"

marco hierro, cuerdas cruzadas, seminuevo, vendo. Gran ocasión. Razón, C. Fernández. Campana, 16. Pamplona.

Aparatos de galena

para oir los conciertos de la RADIO SAN SEBASTIAN (Igueldo). Accesorios. Antenas portátiles. TORRES Y C.ª-San Bartolomé, 7. Teléfono 12-50.

Doctor Ortega

Calle GUETARIA, 14.—Teléfono 8-77

— Especialista corazón y pulmones —

Consulta de 11 á 12 y de 3 y media á 5.

Enfermedades secretas, piel, vías urinarias

Dr. SENRA

Ex médico militar

Consulta de 11 á 1 y de 4 á 7. Príncipe, 51, 1.º

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

En la Diputación

Se van a repartir plantas a los particulares

Siempre que abonen 20, 30, y 40 céntimos por cada una

EL MONUMENTO A ELCANO

Hoy, a las once, se inaugurará en Guetaria el monumento erigido al circunnavegante guipuzcoano Juan Sebastián Elcano.

La Diputación provincial asistirá primero a un Te-Deum, que se cantará en la iglesia parroquial de Guetaria, y en el acto inaugural pronunciará un discurso alusivo el presidente, señor Laffite.

También asistirán las autoridades y darán la guardia de honor los miqueletes.

Los invitados se proponen regresar para las dos de la tarde.

SESION PUBLICA

Es casi seguro que el jueves de la próxima semana se reunirá la Diputación en sesión pública, pues hay muchos asuntos pendientes de solución.

El día antes celebrará sesión privada la Junta que entiende en el asunto del puerto de Pasajes.

INTERESA AL AGRICULTOR

En la Diputación se entregó a la Prensa la nota siguiente:

"De conformidad con lo prevenido en la circular de esta Comisión Provincial, de fecha 26 de junio de 1906, se ha practicado el recuento de las plantas disponibles de los viveros provinciales, tanto de plantones de hoja caduca de completo desarrollo como de coníferas de dos años en disposición de ser colocadas de asiento.

De la planta de coníferas de dos años, tanto de la precedente siembra como de la repicada, hay que destinar la necesaria a la repoblación de los terrenos que se encuentran preparados en los montes comunales de los pueblos y para las faltas de los repoblados y el resto se repartirá entre los particulares que la soliciten.

Las plantas coníferas que han de repartirse entre los particulares, son de pinus insignis, pinus sylvestris y pinus laricio córsica y calábrica.

Los plantones que, desde luego se han de repartir entre los solicitantes son: chopo lombardo, chopo carolino, chopo canadiense, plátano, arce, fresno, olmo y acacia. Este año se repartirán también entre los particulares unas 6.000 plantas de roble rojo americano.

La distribución de las plantas de los viveros provinciales se hará con arreglo a las siguientes instrucciones:

Primera.—Los pueblos y particulares que deseen utilizar estas plantas para colocarlas en sus terrenos comunales o particulares, lo solicitarán de la Comisión Provincial antes del día 10 de noviembre del presente año.

Segunda.—Será condición precisa que las plantas se coloquen de asiento en los puntos que se indiquen en las solicitudes, entendiéndose que no podrá enajenarse ni traspasarse ninguna planta que se conceda por esta Comisión, ni en modo alguno podrá salir de esta provincia, lo que tendrá derecho a investigar el personal del servicio forestal.

Tercera.—Los particulares a quienes se concedan plantas de chopos, plátanos y acacias, satisfarán la cantidad de 30 céntimos de peseta por cada planta.

Cuarta.—Asímismo a quienes se concedan plantas de fresno, olmos y arces, abonarán la cantidad de 40 céntimos de peseta por cada planta.

Quinta.—A quienes se concedan plantas de roble rojo americano, pagarán 20 céntimos de peseta por cada planta.

Sexta.—Las plantas de segunda clase que quedan en los viveros se venderán a precios que establecerá esta Comisión.

Séptima.—Igualmente a quienes se concedan plantas coníferas, satisfarán 12 pesetas por cada millar de las de siembra, y 15 por las repicadas, salvo el insignis, cuyo precio será de 15 y 20 pesetas por millar, respectivamente.

Octava.—A los Ayuntamientos, con arreglo a lo estipulado en el artículo 39 de las Ordenanzas de Montes, se les darán gratis las plantas de coníferas y chirpia de frondosas, cobrándoles por los plantones de frondosas la mitad de la cantidad fijada a los particulares, conforme al artículo 40 de las Ordenanzas de Montes comunales.

San Sebastián, 1.º de octubre de 1925.—El vicepresidente, Constantino Aguinaga. — El secretario accidental, Ventura Barcáiztegui"

Persona activa y seria

bien relacionada con el comercio y de solvencia, establecida en Ceuta, recibiría comisiones y representaciones para toda la zona de Marruecos.

Dirigirse a TOMAS ECHALUCE.-Eibar.

Traspaso

Urge, de una acreditada fonda, en sitio céntrico, por ausencia forzosa. Agencia Altuna. Fuenterrabía, 13, primero.

DE VUELTA DEL VERANEO



--Malas notisias, don Crishtobal. Carta de Pachi he tenido y que en la hasienda todo el ganao está enpermo con la epidemia, dise.
--A tiempo hemos venido entonses, don Siriaco.

El reinado de la "peli"

EN EL MIRAMAR

Para hoy se anuncia el estreno de "La marca de Cain" :: ::

Llenos completos se registran a diario en el elegante y favorecido Salón Miramar. Y es que además de la gran predilección que nuestro público siente por el mencionado cine, la Empresa de éste se esmera en la confección de los programas y anuncia todos los días interesantísimas películas de las más acreditadas marcas.

Ayer se estrenó "El mimado de la abuela", graciosísima y regocijante cinta que interpretada por Harold, hizo pasar al público un rato agradable y delicioso.

Para hoy se anuncia el estreno de "La marca de Caín", excelente producción cinematográfica, muy amena y entretenida, que la interpreta el afamado actor John Gilbert. "La marca de Caín" es película de éxito seguro.

Todas las sesiones serán amenizadas por la orquesta de Barriola, con arreglo al siguiente programa musical:

1. "El capeo", pasodoble.—Parera.
2. "Me and The", fox.—Mónaco.
3. "Scenes pintoresques", suite.—Massenet.
4. Serenata.—Tosselli.
5. "Los Euskaros Rigodones". — Torre-Múzquiz.
6. "Los ojazos de mi negra", zambra.—Avilés.

Mañana y pasado, días festivos, regirán importantes programas cinematográficomusicales.

EN EL PRINCIPE

Próximos estrenos de "El trapero de París" y "Volando hacia el amor"

El domingo y el lunes vuelve a abrir sus puertas el Príncipe, para celebrar varias sesiones cinematográficas. El domingo se estrenará "El trapero de París", admirable película cuyo argumento se basa en el asunto que desarrolla la novela del mismo título original del célebre escritor Félix Pyatt. Interpretan la nueva cinta los notables artistas franceses, N. Koline, Mlle. Helene Darly, Mlle Francine Mussey y Mr. René Maupré.

El lunes se proyectará por vez primera "Volando hacia el amor", fina comedia, confeccionada con gran esmero e interpretada con singular acierto por Douglas Mac Lean. "Volando hacia el amor" es película que ha de gustar mucho.

SALON NOVEDADES

"El ladrón de Bagdad"

Ya conocen muchos, muchísimos, más bien —pues ayer hubo llenos en este salón—, la segunda y última jornada de esta sorprendente producción. Ya pueden cuantos la vieron, hablar por cuenta propia de la sensación que les produjera. Pueden también—si llegaron a desentrañarlos— hacer la revelación de los trucos. Ponemos estas columnas a disposición de quien guste ensalzarlos o discutirlos. Nosotros no oímos más que elogios y alguna que otra discusión sobre si los trucos estaban hechos de esta o de la otra manera; pero ninguno acertó a dar en el secreto.

Unos y otros lanzaban ideas, todas ellas, o en su mayoría, al menos, imposibles de realización. Los procedimientos en que están basados los trucos son mucho más sencillos. No hay que pensar en motores ni en alambres, ni en planos inclinados, en nada de eso.

La película, toda ella, es sencillez por sus procedimientos y asombrosa por su presentación. Y el que se aparte de la sencillez, jamás dará con la verdad.

El éxito de esta segunda jornada fué definitivo. Hoy volverá a proyectarse y habrá los llenos de ayer.

Reginald Denny

Vea usted a este notable actor en su comedia más divertida, "¡Oh, doctor!", que se estrenará el jueves próximo en este salón. Reginald Denny es uno de los actores que ha llegado más rápidamente a la cumbre de la fama.

Empezando con las famosas series—Joya Universal— "Sonando el cuero", su popularidad ha ido creciendo de día en día, de una manera pasmosa y hoy los críticos le consideran como una de las cinco "estrellas" del arte mudo más famosas.

Sus últimos éxitos los alcanzó en "Juventud deportiva", "La senda del deber" y en su última creación, "¡Oh, doctor!"

Mañana continuaremos ocupándonos de esta importante película.

Muy pronto,

María Guerrero

la más legítima gloria de la escena española.

Curación de las hernias

Interesa saber: Que el reputado ortopedista de Barcelona, con nombre oficialmente registrado, señor Torrent, estará en San Sebastián y en el HOTEL EUROPA, únicamente el lunes, día 12 del actual y recibirá á todos cuantos herniados quieran hallar con sus notables aparatos un instantáneo alivio y una curación pronta de sus hernias. Estos aparatos son el bello ideal de todos los pacientes, porque dan salud y vida y que no molestan ni hacen bulto, amoldándose al cuerpo como un guante; deben usarlos todos, absolutamente todos cuantos sufran dichas molestias, hombres, mujeres y niños, por ser el remedio verdad y el remedio único eficaz de todos los herniados. Acudid siempre á dicho especialista: no dejéis de visitarle y tened muy presente que estará en San Sebastián y en el HOTEL EUROPA, únicamente el lunes, día 12 del actual.

NOTAS.—En Bilbao, el día 11 en el Hotel Gofii; en Tolosa, el día 13, en el Hotel Cielo Grande y en Pamplona el día 14 en el Hotel San Martín, donde asimismo podrán visitarle todas cuantas personas lo deseen, desde las nueve de la mañana hasta las dos de la tarde solamente. Talleres y Despacho en Barcelona: Unión 13, Casa Torrens.

En el Príncipe

El debut de la Compañía Guerrero-Mendoza

Lista de la compañía y relación de obras

Como era de esperar, la noticia del próximo debut de la Compañía Guerrero-Mendoza ha causado un efecto inmejorable. El público la ha acogido con singular agrado. Para nadie es un secreto que la Compañía Guerrero-Mendoza forma hoy el mejor y más completo conjunto artístico. Como es costumbre en los ilustres artistas, su Compañía está integrada por valiosísimos elementos.

Aunque todavía no se han comenzado a repartir las listas de la Compañía ni la relación de obras que van a representar, nosotros podemos publicarlas. Hé aquí el elenco artístico por orden alfabético: Joaquina Almardre, Francisca Alcántara, Encarnación Bofill, Remedios Clement, María Guerrero, López Guerrero, Ana Guerrero, Margarita Gelabert, Manuela Iglesias, Carmen Larrabeiti, Josefina Taboada, Mariano Alonso, Juan Beringola, José Capilla, Fernando Díaz de Mendoza, Díaz de Mendoza y Guerrero (F.), Carlos Díaz de Mendoza y Guerrero, Miguel Angel Ferriz, Félix Fernández, Ricardo Juste, Luis Martínez Tovar, Fausto Montojo, Angel Ortega y Juan Vázquez.

En algunas funciones tomará parte la muy eminente actriz Rosario Pino.

Hé aquí la relación de estrenos y repertorio: "Doña Perfecta", de Benito Pérez Galdós; "La propia estimación", de Jacinto Benavente; "El pobrecito carpintero", de Eduardo Marquina; "Don Luis Mejía", de E. Marquina y Hernández Catá; "Las flores" y "Canciones", de los hermanos Quintero; "El caudal de los hijos", de López Pinillos; "La Dolores", de Feliú y Codina; "La jaula de la leona", de Linares Rivas; "La vidriera milagrosa" y "Doña Diabla", de Fernández Ardavín; "El llanto", de Muñoz Seca; "La enemiga", de Darío Nicodemi, traducción de E. Marquina, y "El círculo de W. Sowerset", traducida por Ricardo Baeza.

Como se ve, tanto por lo que afecta a los artistas como por lo relacionado con las obras, la Compañía Guerrero-Mendoza viene con más atractivos que nunca. Entre los estrenos que más interés han de despertar, figuran "Don Luis Mejía" y "Doña Diabla", que en Madrid han obtenido éxitos clamorosos.

Con tales atractivos, y teniendo en cuenta los grandes deseos que nuestro público siente por volver a ver a María Guerrero, nos atrevemos a afirmar que la breve actuación de la Compañía Guerrero-Mendoza será de lo más brillante y provechosa que se recuerde en San Sebastián.

Autopianos-Pianos

Los mejores pianos del mundo. La casa que da al comprador mayores facilidades. VENTA A PLAZOS SIN AUMENTO ALGUNO

No compramos ni venderemos nunca instrumentos que no sean de toda confianza.

UNA DE LAS CASAS MAS ANTIGUAS DE ESPAÑA. PROVEEDOR DE LA REAL CASA.

-- E. LUNA --

Plaza de Guipúzcoa, 10. -- San Sebastián

PELLETS

El tratamiento de los PELLETS del Dr. Mackenzy, es el más seguro el más rápido y el menos molesto para curar el resfriado de cabeza o catarro nasal. Tomando PELLETS a los primeros síntomas siempre curan el refriado en 24 horas, sin necesidad de hacer cama.

CAJA, 2 PESETAS



DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

La Comisión Municipal Permanente

Los señores Azqueta y Múgica representarán al Ayuntamiento donostiarra en el Congreso Municipalista

El Municipio subvencionará los actos del Día de la Raza

A las diez de la mañana y bajo la presidencia del alcalde, señor Elósegui, comenzó ayer la sesión semanal ordinaria de la Comisión Municipal Permanente.

Concurrieron los señores Caballero, Azqueta, Altolaguirre, Pena, Maíz y Aristeguieta.

ORDEN DEL DIA

Subasta desierta

Se puso a discusión la adjudicación de la subasta de suministro de hilo de bronce silicioso, con destino a la ampliación de la Red Telefónica Urbana de San Sebastián.

Se acordó, en vista de que los precios son superiores al tipo, denegar la adjudicación y convocar nueva subasta.

Una licencia

Se accedió a la solicitud de treinta días de licencia solicitados por don Joaquín Lizasoain.

La fortaleza del Macho

Se dió cuenta de un informe del Letrado municipal, en el que manifiesta no encuentra motivo para recurrir contra la real orden que declara monumento arquitectónico artístico la fortaleza del Macho.

La Comisión acordó, en vista de ello, solicitar del Gobierno una disposición aclaratoria sobre el asunto y enviarle una detallada explicación del mismo.

La Fiesta de la Raza

Se aprobó una moción del señor alcalde presidente, proponiendo que el Ayuntamiento se adhiera a los actos organizados con motivo de la festividad del Día de la Raza y que se conceda una subvención de mil pesetas con destino alos mismos.

El Congreso Mutualista

Se aprobó una moción del señor alcalde presidente, proponiendo que los señores Azqueta y Múgica acudan a la Asamblea Municipalista que ha de celebrarse en Madrid, representando al Municipio donostiarra.

Jornales y cuentas

Se aprobaron los correspondientes a la semana.

Comisión de Articutza

Se aprobó un informe proponiendo la adquisición de una sierra mecánica para la finca de Articutza.

PONENCIA DE GOBERNACION

Se aprobaron los siguientes informes:

Proponiendo la jubilación de un guardia municipal.

—Proponiendo se autorice a la S. L. "Freiduríes Guría", la apertura de dos establecimientos de venta de pescado frito y fresco.

—Proponiendo se provea de trajes de agua y calzado a los obreros electricistas municipales.

COMISION DE OBRAS

Se aprobaron los siguientes informes:

Proponiendo se abone a la Casa Nerecan, el importe del tercer lote de suministro de objetos de dibujo.

—Idem a la señora viuda de don Hipólito Haizola e Hijos, la liquidación correspondiente a las obras de embellecimiento y reforma de la playa de Ondarreta.

—Idem se adjudique a don José Echeveste y Compañía, el suministro de material del ramo de linternería.

—Idem se apruebe la liquidación de las obras de construcción de las aceras correspondientes a las casas número 9 de la calle Peña y Goñi, y 10 de la de José María Usandizaga.

—Idem en relación con el gasto efectuado con motivo del destrozo de una parte del barandado del puente María Cristina.

Idem ídem con la reclamación hecha por don Juan Olano sobre la adjudicación hecha para la confección de 42 trajes con destino a los obreros de alcantarillas.

Idem se desestime la instancia presentada por varios propietarios del barrio de Eguía sobre cesión de un camino particular al Ayuntamiento.

Idem ídem del barrio de Ulía sobre la cesión y conservación de un camino y estado de algunas construcciones a él próximas.

Este último informe fué aprobado, pero a reserva de aclarar la verdadera índole del camino, puesto que el señor Caballero sostiene que es un camino vecinal, y el señor Pena opina que de la documentación que obra en poder del Ayuntamiento se desprende el carácter de propiedad que tiene el camino.

Ponencia de Hacienda

Se aprobó un informe proponiendo la adquisición de cuatro torres metálicas.

FUERA DE MINUTA

Las escuelas de Atocha

El señor Altolaguirre pidió que el Ayuntamiento se encargase de la reparación de los deterioros que en las escaleras de las escuelas de Atocha se han producido con las obras de edificación de una iglesia colindante.

El señor Maíz expuso que si se acomete esa reparación deben de subsanarse las deficiencias que existían en esa escalera desde hace bastante tiempo.

Por último se acordó que el Municipio ejecute las obras de reparación y que pase la factura de su importe al propietario de la obra cuya ejecución ha causado los deterioros.

Sobre una amortización

El señor Caballero propuso que se amortice la plaza de jefe de jardines, vacante por el fallecimiento del señor Menéndez.

El señor Pena advirtió que esa propuesta debía de pasar a informe de la Comisión correspondiente. Así se acordó.

No habiendo otro asunto de que tratar, se levantó la sesión poco después de las once.

Picadillo

Zozaya ha escrito una crónica que titula "El arte de caminar".

Ya es arduo el problema, porque si se va de prisa se tropieza, y si se va despacio se queda uno atrás.

⁂

Dice un periódico: "Las mujeres modernas son capaces de todo. En Glasgow han presenciado una ejecución como si se tratase de una función de teatro".

¡Tan tranquilas! Y, a lo mejor, fumando un cigarro y echando humo como un carretero, Con el tiempo hasta escupirán por el colmillo.

⁂

"La Medicina vinícola."

Un sistema de curación que tendrá muchos adeptos y simpatizantes.

⁂

"La patata cruda en la alimentación del cerdo."

Lo cual no quiere decir que no haya muchos cerdos que se las comen fritas.

⁂

En el teatro Romea están llamando la atención "El niño de los Lobitos", "El niño de Tetuán" y otros.

En los toros, en la escena, en todas partes vencen y se prodigan los niños. Hay que buscar un remedio contra la infantilitis aguda que padecemos. La Guerrero y Mendoza tienen la palabra, ¿Verdad, pollos?

⁂

Dice Mercadal que los poetas se venden,
Puede ser que tenga razón.
Y digamos al poeta:
El venderte no te importe,
si así de algún modo cobras.
Que te compren y te paguen,
ya que no vendes tus obras.

ESE.

La jornada de las ocho horas

El inspector del Trabajo denuncia una informalidad en el distrito de Vergara. Y los obreros hacen otra denuncia respecto a la Sociedad Altos Hornos

(POR TELEFONO)

Vergara, 9, 10 n.

El inspector del Trabajo, que desde hace varios días se encuentra en esta villa de Vergara, convocó a las representaciones patronal y obrera a una reunión que se celebró esta mañana para tratar de la jornada de trabajo.

Los patronos estuvieron representados por el señor Izaguirre, la Sociedad de Oficios varios por el compañero Revuelta, la Sociedad de Obreros Vascos por el compañero Saizar, y el Sindicato Libre por el también compañero Lonazbide.

El inspector del Trabajo manifestó a los reunidos que la jornada actual de trabajo en las fábricas de tejidos de la villa no es legal, porque no se halla estipulada de un modo oficial, mediante contrato entre patronos y obreros, la hora y media de trabajo extraordinario. Señaló que el contrato debe ser implantado por las Sociedades patronales y obreras, a fin de que tenga carácter colectivo legal, e indicó que este contrato debía ser formalizado.

Los representantes obreros contestaron que ellos no estaban autorizados para hacerlo y que antes tenían que consultar con sus representados, y anunciaron que uno de estos días se reunirán las Sociedades obreras y que los acuerdos que se adopten en relación con este asunto se los comunicarán oportunamente.

Parece ser que entre los obreros domina el criterio de no estipular aquel contrato. Sin embargo, sabemos que hay elementos dispuestos a ello.

Los representantes obreros denunciaron al inspector de Trabajo que en Altos Hornos y otras factorías los obreros trabajan horas extraordinarias sin aumento en los salarios y sin los requisitos legales.

También le denunciaron que la Junta Local de Reformas Sociales no se reune desde hace mucho tiempo.

El inspector tomó nota de estas denuncias.

Acabará V. comprando los Calzados "Trevijano", y nos dará las gracias; pues aún hay clases...

Precios escandalosamente baratos

SAN MARTIN 38



El ilustre escritor ciego, don Antonio Las Heras, tirando al blanco en un probadero de armas de Eibar, donde hizo varios blancos, demostrando la precisión del cálculo que utilizan los faltos de vista en esta clase de ejercicios. (Foto Ojanguren).

Crónica alavesa

El incendio de una fábrica alarma al vecindario

Zuricalday insiste en su dimisión

(POR TELEFONO)

Vitoria 9 (11 n.)

Se declaró anoche un incendio en la fábrica de hebillas de don Juan Alonso. Del fuego se tuvo conocimiento por los vecinos del barrio de San Cristóbal, que dieron las voces de alarma.

Desde los primeros momentos—ocho y media de la noche—acudieron el capitán Pinedo con veinte soldados, que tomaron las primeras medidas de extinción. También acudieron el general Manso y su hijo, que fueron de los primeros en telefonear el siniestro. Pero, á pesar de haberse dado cuenta telefónicamente del mismo á las ocho y media, hasta las diez de la noche no tocaron las campanas á rebato, ni se presentaron los bomberos.

El público que se hallaba en la Plaza Nueva oyendo la música, abandonó á los músicos y corrió en tropel hacia el lugar del fuego. Era un espectáculo imponente el de miles de almas corriendo presurosas por las calles.

Presentáronse en el lugar del siniestro los gobernadores civil y militar, el alcalde, concejales, muchos jefes y oficiales del Ejército, soldados, guardias municipales, serenos, policías, obreros de la fábrica, etc., etc.

Los obreros y soldados contribuyeron eficazmente á realizar los trabajos de extinción, distinguiéndose entre ellos un soldado de Artillería.

Tardó casi un cuarto de hora en funcionar la única manga que trajeron los bomberos. Estos, ayudados siempre de soldados y obreros, concretáronse á localizar el fuego, pues para cuando llegaron ya la nave dedicada á guarnicionería ardía en pompa, rebasando la techumbre, que se desplomó estrepitosamente, alcanzando las llamas gran altitud.

Los esfuerzos verdaderamente sobrehumanos de unos y otros suplieron la deficiencia de la falta de elementos, consiguiéndose al fin, pasadas las once de la noche, después de ímprobos trabajos, dominar el incendio, en el cual no ocurrieron desgracias que lamentar.

No vimos en el incendio al arquitecto municipal, señor Aguirre, viendo en cambio á su ayudante, señor García.

Durante el fuego, el concejal señor Egaña tuvo varios incidentes con el general Manso y con otras personas.

Había allí muchas personas vociferando órdenes, pero una absoluta falta de dirección.

Pudo conseguirse salvar la mayor parte del edificio. Aun así, las pérdidas son de consideración.

El dueño de la fábrica, don Juan Alonso, se encontraba fuera de Vitoria.

El público y la Prensa critican duramente al Municipio vitoriano por no tener en condiciones, á pesar de las constantes excitaciones que se le han dirigido, ni el material de incendios ni el Cuerpo de bomberos.

De nada vale que éstos realicen heroicidades como la de anoche, si no cuentan con material adecuado. Cualquier día ocurrirá un cataclismo en Vitoria, y entonces todo serán lamentaciones.

Los repetidos llamamientos de la Prensa y de los habitantes de la ciudad deben ser inmediatamente atendidos.

LA JUNTA DEL HOSPITAL

Se reunió hoy en el Hospital la Junta de dicho establecimiento con la Comisión de concejales designada para tratar del proyecto de construcción de la avenida de Olavide.

Parece que será necesario esperar al derribo de los cuarteles para aprovechar el material de éstos en aquella obra.

REUNION DE LA DIPUTACION

Esta noche se reunió la Diputación. La Comisión de diputados nombrada para realizar gestiones cerca del señor Zuricalday, con objeto de conseguir que éste retirara la dimisión que de su cargo tiene presentada, dió cuenta de su gestión, que ha sido infructuosa.

Se acordó que pasase al libro de actas para dar cumplimiento á este trámite legal.

La justicia militar

Distribución del trabajo semanal

Madrid, .0.

ASCENSOS Y RECOMPENSAS

Ayer mañana se reunió el pleno del Supremo de Guerra y Marina para examinar las propuestas de ascenso y otras recompensas a favor de los jefes, oficiales, clases y soldados cuyos nombres se dieron a conocer oportunamente.

TRABAJO DE LA SEMANA

El Supremo de Guerra y Marina ha distribuído en la forma siguiente los trabajos para la próxima semana:

Lunes: Día festivo.

Martes: Vista de la causa contra el legionario José Ferrer, por deserción.

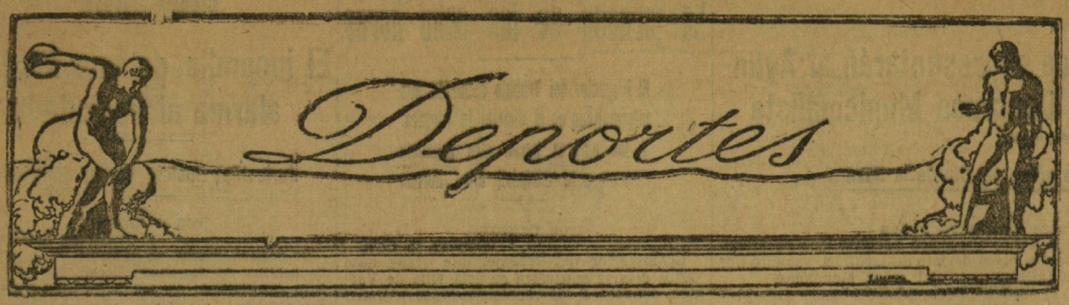
Miércoles: Idem ídem de la seguida contra el paisano Buenaventura Marín, por adulteración de víveres.

Jueves: Vista de la causa seguida al paisano Jenaro Redondo y otros por verter especies que pueden constituir delito.

Viernes: Vista de la causa seguida contra el maquinista de la Armada Eduardo Díaz, por rapto.

Sábado: Reunión del Pleno y Asamblea de San Hermenegildo.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN



Ante el campeonato guipuzcoano de fútbol

Una reunión convocada por el Sr. García Cernuda

En la que todos los presentes prometen que habrá paz y amistad en el transcurso de los partidos.-La Federación hace suyas todas las disposiciones gubernativas y en este sentido se dirige a todos los clubs a ella afiliados

Convocados por el señor gobernador civil de Guipúzcoa, don José García Cernuda, se reunieron ayer en su despacho oficial las personas que integran la Federación Guipuzcoana de Futbol, los representantes de las Directivas de los Clubs Real Sociedad y Real Unión, y los redactores deportivos de los diarios de la localidad.

El señor García Cernuda expuso a los allí reunidos sus deseos de que el campeonato de futbol sea este año en Guipúzcoa, modelo de campeonatos deportivos, entre gentes que conviven en el mismo ambiente, sienten las mismas aficiones y son hermanos de raza.

Manifestó que vieran en sus palabras, no las que emanaban de la autoridad gubernativa, sino del deportista, del amigo de todos los que allí se hallaban presentes, pero que si esto no bastaba, decidido como estaba a que no se repitieran hechos como los ocurridos el pasado año, se hallaba dispuesto a emplear toda su autoridad, convencido además que de esa forma prestaba un servicio al deporte, del que él era el primer entusiasta; pero siempre teniendo presente que deporte es cultura, y dentro de él bien estaban la rivalidad y el estímulo, pero que no cabían en él ni enemitad, ni mala fé.

¿No es verdaderamente simpático—decía el señor gobernador—ver esas luchas en muchas especialidades deportivas en las que es costumbre inveterada que antes de dar principio la misma, y en el momento en que terminan, los que en ella han intervenido se estrechen con cordial efusión las manos? Pues en ese ambiente es preciso que se juegue el campeonato guipuzcoano de futbol. Yo soy el primero que deseo que los jugadores sientan en el terreno el máximo entusiasmo, las mayores ansias de triunfo, porque así nos depararán también las máximas emociones y nos harán contemplar un espectáculo bello y viril, porque viril tiene que ser el deporte; pero tan pronto termine la pugna es preciso que todos los jugadores vivan dentro de un ambiente de cordial y sincera camaradería, y sepan estrecharse las manos indicando que la rivalidad ha dado paso a la confraternidad, a la más estrecha amistad.

Dijo el señor García Cernuda que no quiere en modo alguno los partidos a puerta cerrada y que eso no será mientras él esté al frente de nuestra provincia, y que si se viera en la precisión de adoptar medidas porque no se cumplían sus deseos, que suspendería el campeonato con todas sus consecuencias, y que de ello daría cuenta a la Federación Nacional de Futbol.

También manifestó el señor gobernador civil que esperaba que todos los presentes le prestarían su decidido apoyo y que los redactores deportivos serían también sus más entusiastas colaboradores, haciendo crítica razonada, mesurada y labor de verdadera depuración deportiva. Para mí—agregó—sería algo muy desagradable tener que llegar a emplear la censura en algo que no concibo pueda ser otra cosa que misión educadora y cuya finalidad es encauzar a los públicos dentro del más sano espíritu deportivo.

Pidió a todos los reunidos que olviden todo cuanto ha pasado hasta la fecha y explicó las disposiciones que va a adoptar en los campos de futbol.

No se permitirá estacionarse detrás de los goles, ni frente a la caseta de los jugadores, que estarán convenientemente vigilados por la autoridad, y en el campo de futbol harán vigilancia los Miqueletes, quedando la Guardia civil al exterior, y distribuirá vigilancia entre los espectadores a fin de detener a los blasfemos y a cuantos con sus soeces frases provocan muchas veces serios incidentes, castigando a los detenidos con la multa de 250 pesetas la primera vez que incurran en falta, y 500 la segunda vez.

Rogó a los directivos de Clubs, especialmente a la Real Sociedad, Real Unión y Osasuna cooperasen a su obra ayudando a los agentes de la autoridad y haciendo ver a todos sus socios y admiradores la conveniencia de laborar en plan deportivo.

Todos los Clubs accedieron y dieron su palabra de acceder a los deseos expuestos por el señor García Cernuda y cooperar a la obra pacificadora, contestando los Clubs Real Unión, Real Sociedad, Osasuna y Tolosa F. C., prometiendo el representante de este último Club estrechar la mano de los jugadores iruneses en el primer partido de campeonato en que actúen, olvidando todo lo pasado.

En el mismo sentido se expresaron también los redactores deportivos, agregando que siempre fué su mayor afán orientar a la afición en el verdadero sentido del deporte y que con todo entusiasmo acogían cuanto había manifestado la primera autoridad civil, que con sus acertadas disposiciones solo plácemes merecía.

Y dentro de la mayor cordialidad terminó la reunión, que duró cerca de una hora.

NOTA OFICIAL

La Federación Guipuzcoana de Foot-ball, consecuente con la palabra dada al gobernador de la provincia de Guipúzcoa en la reunión celebrada en su despacho particular el día de ayer, ordena a los clubs que se hallan bajo su jurisdicción y disciplina, bien sean guipuzcoanos, navarros o riojanos, acaten dentro de sus campos de foot-ball, pues están en partidos de campeonato oficial bajo la jurisdicción de la Guipuzcoana, el bando, que ha hecho suyo, del gobernador de Guipúzcoa.

Por tanto:

En todos los campos de los clubs guipuzcoanos federados—sean navarros o riojanos, como ya hemos dicho—deberán tener libres las porterías y los pasos de acceso a la caseta de jugadores.

No permitirán durante el descanso entrar en la caseta a personas extrañas a las Directivas de los clubs contendientes, que no sean el delegado del partido y directivos de la Federación.

No se permitirá, tampoco, estacionarse alrededor de la caseta ni, asimismo, se permitirán comentarios, en sus cercanías, que pudieran traer molestias para los clubs contendientes y, como consecuencia, alteraciones lamentables de orden público.

El incumplimiento de estas reglas traerá consigo la sanción que crea conveniente la Federación contra el club organizador del partido, desde el momento que en campeonato la organización corre por cuenta de la Federación y el club es un delegado de ella.

Deberán tener expuestas y profusamente repartidas por el campo las reglas de orden público dictadas por la Real Federación Española, entregadas por la Guipuzcoana a todos los clubs federados que posean campos, y que trata de la compostura de los públicos y de los jugadores en los campos.

Los delegados de los partidos deberán inspeccionar y examinar si se hallan expuestas estas reglas y si todos los requisitos manifestados están cumplidos. Estos delegados serán los responsables de estas faltas.

A los jugadores se les recomienda la mayor camaradería y confraternidad, sin hacer caso a las excitaciones del público. Una cosa es jugar y defender los colores del club, y otra es buscar la forma de eliminar al adversario, cosa que suele algunas veces suceder por la nerviosidad del jugador, causada por el público que le excita.

A los públicos recomendamos corrección, y a los clubs inspección dentro de sus facultades, denunciando a las autoridades gubernativas cualquier provocación e insultos tanto a jugadores, árbitros como al mismo público simpatizante con cualquiera de los dos equipos.

Rogamos también a la Prensa deportiva coopere con nosotros para el mejor desenvolvimiento del campeonato, no permitiendo en su sección reseñas tendenciosas remitidas por desaprensivos aficionados.

Así, pues, cumpliendo todos la palabra dada a la primera autoridad de la provincia, habremos hecho deporte y unido clubs que, por pequeñas rencillas y culpas ajenas, estaban enemistados.

San Sebastián, 10 de octubre de 1925.—Por la Federación Guipuzcoana: el presidente, *A. de Arsuaga.*

⁂

Nos preciamos de deportistas. Siempre hemos procurado mantenernos dentro de la mayor ecuanimidad. Fuimos de los que muchas veces nos lamentamos de que el deporte no cumpliera su verdadera finalidad y de que se orientara falsamente a la afición. Es probable que, muchas veces, incluso nos equivocáramos también nosotros. Si así fué, atenúese nuestra falta, merced siquiera a la buena voluntad que siempre pusimos al servicio del deporte!...

A este respecto, y consecuentes con nuestra manera de pensar, no podemos menos de ver con complacencia la iniciativa gubernativa y la nota oficial que publica la Federación Guipuzcoana de Foot-ball.

Estamos dispuestos a cooperar con todas nuestras fuerzas a la política deportiva impuesta por el gobernador y aceptada por la Federación. Y que viene a coincidir con la decisión adoptada por nosotros, de hacer labor de verdadera depuración deportiva, sirviendo al público cuantas informaciones puedan interesarle, pero huyendo de cuanto, además de no interesar, no hace otra cosa que excitar y herir susceptibilidades.

Ello nos hace también dirigirnos a nuestros colaboradores deportivos, rogándoles que en lo sucesivo concreten sus informaciones y cooperen con nosotros en la labor que nos hemos impuesto.

El domingo en Amute

Jugarán la Real Sociedad y el Real Unión

De conformidad con lo que hemos venido anunciando estos días, mañana, domingo, se celebrará en el campo de Amute el primer partido del actual campeonato, partido que sin duda alguna responderá a la justa fama que gozan los equipos contendientes.

Acerca de la forma en que se han de alinear realistas y unionistas, no hay nada nuevo, por lo que es casi seguro que los "onces" serán los siguientes:

Real Unión.—Emery; Altuna, Recarte; Camio, Gamborena, Villaverde; Echeveste, Ren é, Errazquin, Alza, Azurza.

Real Sociedad.—Izaguirre; Arrillaga, Galdós; Matías, Portu, Trino; Juanenea, Campos, Urbina, Galatas, Echenique.

Dirigirá el match el prestigioso árbitro catalán Pepe Lloveras, y el encuentro dará comienzo a las tres y media de la tarde.

En Irún, las localidades se venden en los locales del Real Unión; en San Sebastián, en la Real Sociedad, y en Rentería, en el establecimiento de don Pedro Iglesias, en la calle de Viteri. El domingo, los billetes se expenderán en la taquilla de Amute, hasta la hora del partido.

Acerca de este match, nada podemos ni debemos decir, después de la reunión celebrada ayer mañana en el despacho del gobernador civil, reunión en la que estuvieron representados los clubs de la serie A, la Federación y los cronistas deportivos, y en la que reinó la más absoluta unanimidad, habiendo prometido todos al señor García Cernuda cooperar en la medida de sus fuerzas a su loable iniciativa, para que este campeonato sea modelo de campeonatos. Y nada más.

Carreras Especiales Preparación completa. - Ingenieros :: y Arquitectos

Informarán en la Administración de LA VOZ DE GUIPUZCOA

NOTICIAS DIVERSAS
POR RADIO

FUTBOL

El 11 de Noviembre se celebrará en París un interesante «match» de foot-ball a beneficio de los soldados heridos en Marruecos, entre la selección Red Star Club Francais y el Athletic Club de Bilbao, caso de tener el equipo de la invicta villa esa fecha libre.

—El domingo se celebró en Praga el partido de campeonato entre los equipos Slavia y Sparta. El «match», que fué presenciado por 25.000 personas, terminó con la victoria del Sparta, que se apuntó cuatro goals por dos que hicieron los slavos. Se distinguieron por el Sparta Polacek y Shaffer, y por los vencidos los internacionales Puc y Kratochvil. El árbitro, señor Cnaj, tuvo que expulsar del campo a los jugadores Hojer, del Sparta, e Illinack, del Slavia.

En otro match semifinal los equipos Catk y Varsovia F. C. quedaron empatados.

Boxeo

PIDIENDO UN MATCH

Hay grandes deseos de ver frente a frente en match de boxeo, al reputado "knoc-kutador" donostiarra, Lacoste, del Gimnasio Casalonga, y al notable "poulain" de Michaud, José Urbieta, el boxeador más científico de San Sebastián, en la categoría de "amateurs".

Si los "managers" de ambos ómulos de Paulino se pusieran de acuerdo, no hay duda de que no tardaríamos en presenciar el más saliente de los combates, entre "amateurs", celebrado hasta la fecha en San Sebastián.—RIQUET.

Los retos

COMBINANDO PARTIDOS

El infantil de la Peña de Ulía reta al Esperanza de Pasajes para mañana, á la hora y en el campo que designen. Nuestro team será: Garnacho; Berruezo, Sabino; Alcorta, Otegui, Faustos; Pereita, Peña, Ruiz, Hernando, Tirso.

—El infantil del Gure-Txoko reta al de los Dependientes para mañana, á las tres y media, en Ibarreta. Nuestro team será: Justo; Roque, Irureta; Zenón, Urcola, Zulaica; Gurruchaga, Eguaras, P. Amunárriz, Expósito, Alquiza.

Caso de aceptar, se ruega á los dos equipos acudan con puntualidad.

—El Amaika-Chiqui reta al equipo de la escuela de don Enrique Martín para mañana, en el campo que designen. Nuestro team será el siguiente: Urreizti; Arturo, Carlos; Santiago, Elías, Echeverría; Aurelio, Julián, Insausti, Sistiaga, Anthon. Suplentes, Laca, Echeverría potit y Garmendia.

Traspaso

se hace de una tienda de ultramarinos, muy bien surtida, de toda clase de géneros del ramo, situada en una de las calles principales de esta ciudad, con buena clientela. Para informes, dirigirse al procurador don Vicente Hernáez, calle San Martín, núm. 5, tercer piso.

Véndese casa rentando diez por ciento

Con 30.000 pesetas de presente y 60.000 pesetas en hipoteca, por los años que se desee; véndese casa diez pisos, barrio Antiguo, sitio céntrico, de moderna y sólida construcción, toda ella alquilada. Informarán en esta Administración.

Frontón Elcano de Guetaria

Grandes partidos de pelota a mano para mañana, sábado, y el domingo.

El sábado, a las tres de la tarde, lucharán *Ulacia* y *Altuna* contra *Zabala* y *Chapasta*, sacando ambos del tres.

El domingo, a la misma hora, contenderán *Echave III* y *Errasti* contra *Irureta II* y *Altuna*, sacando *Echarri* del tres e *Irureta* del dos.

Obreras paragüeras

Hacen falta para artículo fino.
MORAZA, 2, FABRICA.

MANTAS SUPERIORES TODO LANA
blancas, desde 13,50 cada una
Almacenes ROIG

T. S. H.
Receptor SIMPHONY "KELLOGG"
LEGITIMO AMERICANO, PATENTADO, MUY POTENTE, MUY SELECTIVO. ES EL APARATO MAS POPULAR EN AMERICA
Representación y demostraciones:
J. M. MARTIARENA Y C.ª — HERNANI, 6

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Futbolerías

La Real jugará el lunes en Bilbao

Un homenaje al equipo nacional. - Los partidos de campeonato del grupo B y los de segunda categoría

FUTBOL EN BILBAO

Bilbao, 9, 11,30 n. — El lunes contenderán en el campo de San Mamés, en partido amistoso, el Athletic y la Real Sociedad, de San Sebastián.

El equipo athlético será el siguiente:

Vidal; Careaga, Legarreta; Arteaga, Larraza, Hierro; Cantolla, Eléxpuru, Suárez, Carmelo, Aguirrezabala.

UN HOMENAJE AL EQUIPO NACIONAL

Madrid, 10. — La R. F. E. de Foot-ball, de acuerdo con el Comité de selección, tiene en estudio la celebración en los primeros días de Noviembre próximo de un magno match de futbol que tendrá carácter de homenaje al equipo español vencedor de los «onces» nacionales de Austria y Hungría.

En este partido, el equipo español contenderá con otro integrado por jugadores del centro y los suplentes del «nacional» Pedret, Juanín, Pellicer, Valderrama y Polo.

EN RENTERIA

Euzkalduna-Pasayako Lagun Ederrak. — Mañana jugarán estos dos equipos en Rentería El match, que será arbitrado de común acuerdo por el colegiado señor Murguía, se jugará en el campo de Larzabal.

Los pasaitarras presentarán el siguiente equipo: Zubiri; Iñarra, García; Zozaya, Mochelin, Mendía; Barbeito, Alcorta, Gual, Martínez, Zala.

EN ATOCHA

Amaikak-Bat-Unión Deportiva.—A las diez y media de mañana domingo y en el campo arriba indicado, contenderán en partido de campeonato correspondiente á la primera categoría Serie B, los onces representativos de estas sociedades.

Dirigirá este encuentro el competente referée colegiado guipuzcano, Rufo Benito.

Los equipos se alinearán de la forma siguiente:

Amaikak-Bat.—De Diego; Icaceta, Lasa, Seguí, José Juan, Bautista; Ramón, Chopeitia, Jimeno, Víctor, Manrique.

Unión Deportiva.—Louvelli; Abascal, Torregaray; Potito, Cauqual, Castillo; Bienzolas I, Guerefio, Cuartango, Eusebio, Bienzobas II.

EN BEASAIN

C. D. Santa Ana-Siempre-Alegre.—En el campo de Sempere jugarán mañana domingo, á las tres y media de la tarde partido de campeonato, estos dos equipos.

El Santa Ana alienará el siguiente "once":

Laplana; Lucas, Echeverría (M.); Balluerca, Gabaraín, Arduza; Ormazábal, Churruca, Garmendia (T.), Garmendia (L.), Calvillo I.

EN MARTUTENE

Abandotarra F. C.-Satrústegui F. C.—A las ocho y media de la mañana jugarán mañana domingo en el nuvo campo de Martutene, match de campeonato, los equipos citados.

El Abandotarra alineará el siguiente "once":

Segura; Turrillas, Calcerrada; Baldus, Antoñanzas, Urreta; Postigo, Ferreres, Ramírez, Rabade, Azpiroz.

Suplentes: González y Pérez.

El Abandotarra ruega á sus jugadores que acudan á los locales del Club, hoy de siete á ocho de la noche.

EN ZAPIRAIN

Atletico Excursionista-Hernani F. C.—Mañana domingo jugarán el partido de campeonato estos dos equipos.

El Hernani F. C. presentará el siguiente equipo:

Erdocia; Zumalacarregui, Cano; J. Ruiz, M. Ruiz, Celayeta; A. Segués, Echeverría, Ibañez, Ochoa, Armendariz.

Suplentes: Alaminos, Egaria, Otamendi.

Se ruega á todos estos jugadores se hallen mañana preparados para las ocho menos cuarto de la mañana.

EN MONDRAGON

C. D. Mondragón-Lagún Artea de Deva. — Este match de campeonato de primera categoría, serie B, se jugará en el campo de Mala en Mondragón. El encuentro, que tendrá lugar por la tarde será arbitrado por el colegiado don Santiago Insausti.

Mañana daremos á conocer la composición de los equipos.

EL FORTUNA A SAN JUAN DE LUZ

Por atenta invitación de la simpática entidad deportiva "Arin Sport Club Lüzien", de San Juan de Luz, mañana, domingo, se trasladarán a la vecina playa francesa los componentes del equipo de foot-ball del C. D. Fortuna, con el fin de contender en match amistoso con el primer "eleven" de dicha Sociedad.

El desplazamiento lo efectuarán por el tranvía de la frontera que parte de ésta a las 11'25 de la mañana en punto, y los jugadores que integrarán la expedición son los siguientes: Mamerto, Aguirrezabala, Franco, Soraluce, Zubillaga, Idiazábal, Franco, Saizar, Guillermo, Subijana (J.), Lizaso, Arrúe y Chopeitia.

⁂

A los citados jugadores se les suplica acudan con la debida antelación a la estación de la calle de Peñaflorida, donde tomarán el tranvía expresado de las 11'25.

En Rentería

PARTIDOS AMISTOSOS

Mañana, domingo, a las diez de la mañana, jugarán en el campo de Larzabal (Rentería) el equipo reserva del Euzkalduna contra el del Euzko Gaztedia.

El Euzkalduna alineará el siguiente equipo: Bazterra; Ganchegui, Recarte; Pablito, Lasa, Gamborena; Irazoqui, Zapirain, Arregui, X, Elicegui.

Convocatorias

C. D. EXPUL-TXOKO

Se ruega á todos los socios acudan á la reunión que tendrá lugar hoy, sábado, á las diez de la noche, para tratar de asuntos muy interesantes. Se recomienda la puntual asistencia.—El secretario.

EUSKO GAZTEDI KIROLTZALEA

Se ruega á los jugadores de fútbol pasen por el domicilio social hoy, sábado, para recibir instrucciones sobre el partido que se jugará mañana, domingo.

C. D. ARIN SPORT

Se ruega á los jugadores Inaraja, Peirén, Latasa, Larzábal, Gil, Sánchez, Inchaurrondo, Gutiérrez, Laca, Leunda, Oronoz, Gabino, Olariaga, Román, Allende ó Ituarte pasen por el Club esta noche, á las ocho y media, para enterarles del partido de mañana.

15.000 PTHS. necesita persona solvente y con garantía

Producirán el ocho por ciento anual durante cinco años, pagándose mensualmente los intedetalles dirigirse a esta Administración. Para detalles dirigirse a esta Administración.

Ciclismo

La III Vuelta ciclista a Guipúzcoa

La Automoto alineará un potente equipo que pondrá a prueba a nuestro Montero y demás nacionales

Sigue en aumento el entusiasmo para la gran carrera ciclista que organiza la Real Sociedad por las carreteras de Guipúzcoa.

La lucha que ventilarán nuestros corredores frente a los excelentes "routiers" franceses será más que formidable, y es ya un hecho la participación de los corredores franceses Alancourt y Gobillot. También el Real Unión de Irún ha inscripto su formidable equipo, al frente del cual viene el campeón de España, Ricardo Montero.

A las primas anunciadas hasta la fecha, tenemos que añadir las de Ubarrechena hermanos, de Hernani, con veinticinco pesetas cada uno. Estos excelentes "realistas" se encargarán, asimismo, del paso de los "routier" por dicha villa. A los pueblos en que se otorgan primas, se les recomienda encarecidamente anuncien la misma con anticipación, bien con alguna señal visible o por medio del disparo de un cohete, tomando, al mismo tiempo, número o números de los ganadores.

La retirada de los dorsales se podrá efectuar hoy, sábado, desde las diez de la mañana a una y de cuatro a ocho de la noche.

Mañana daremos los últimos detalles de esta formidable lucha ciclista.

⁂

Ultimas inscripciones:

Fontán, Tequi y Marcillac, de la Casa Automoto; José Castro, con la Peugeot, también envía esta inscripción la Casa Automoto; Constand Moreras, de Tarbes (Francia), Jacinto Sarasqueta y José Mardaras, de la Unión Deportiva Eibarresa; Forcans, Dages y Hargues, del Velo Club de Tarnos (Francia).

⁂

El precintaje tendrá lugar hoy, de cinco de la tarde a nueve de la noche, en la calle Manterola, 4, bajos (Casa Alcyon).

⁂

Premios y primas:

Preciosa bicicleta, regalo de Marino Bidaguren (marca Alcyon), para el primer corredor de segunda categoría o tercera que monte bicicleta Alcyon o su similar; Tolosa F. C., un hermoso reloj para el primer corredor que tenga licencia de tercera categoría; don Andrés Peña, una cartera; don José Elósegui, una pitillera; don Agustín Eizaguirre, un equipo completo de corredor; 25 pesetas del Ayuntamiento de Usurbil, para el primer corredor que pase por dicho pueblo; 25 pesetas, del Club Deportivo Andartza, para el primer nacional que pase por dicho pueblo; Añorga, una moneda de 25 pesetas oro; Zumaya, una peña de deportistas, 75 pesetas para el primer corredor que pase por dicho lugar; Deva, el hotelero señor Celaya, diez pesetas para el primer nacional; Vergara, 25 pesetas, del Club Alkartasuna, para el primero que pase, y 25 pesetas, del mismo club, para el primer nacional; Beasain F. C., 25 pesetas para el primer corredor que cruce dicho pueblo, y 25 pesetas del Santa Ana, de Villafranca, para el primer nacional que pase por dicho pueblo; 25 pesetas del Euskalduna Andoaindarra para el primer nacional que pase por dicho pueblo; Hernani: 50 pesetas de los hermanos Ubarrechena, 25 para el primer "realista" que pase frente al domicilio de dichos señores, y las otras 25 para el primer nacional; Oyarzun, 25 pesetas para el primer guipuzcoano y 25 pesetas para el primer nacional.

⁂

Más inscripciones:

Real Unión de Irún: Ricardo Montero, Félix Pérez Ecenarro, Ramón Arbelaiz, Jesús Maiza, Julián Escobosa.

Alancourt y Gobillot, de París.

Casa Automoto: Fontán, Tequi, Marcillac, X. X. y X. X.

Unión Deportiva Eibarresa, Jacinto Sarasqueta y José Madaras.

Velo Club de Tarnos: Forcans, Dages y Hargues.

EL EQUIPO «HELVETIA»

Por coincidir la carrera ciclista III Vuelta a Guipúzcoa con la que se celebra en Valencia, la Casa Helvetia ha tenido que hacer una distribución de sus corredores, ya que se hallaba comprometida a enviarlos a Valencia completo; pero ante el cambio de fecha de la Vuelta a Guipúzcoa y viéndose obligada a tomar parte en ambas carreras, aunque sintiendo infinito que sus corredores Janer y Barruetabeña no acudan a la lucha en Guipúzcoa por tener que acudir a Valencia a defender los colores «Helvetia», limitándose por tanto a correr mañana en nuestra provincia solamente Otero, Gutiérrez y Aguirre.

Según nuestras noticias, en la carrera que habrá de celebrarse en Madrid el día 18, el fuerte equipo «Helvetia» acudirá completo, formado por Barruetabeña, Gutiérrez, Otero, Janer y Aguirre. De confirmarse la celebración de dicha carrera, habrá verdadera expectación por la lucha que habrá de presentar este formidable equipo de la «Helvetia».

Ayuntamiento de Ermua

ANUNCIO

El domingo 11 de Octubre próximo, después de la misa mayor, tendrá lugar en la sala de la Casa Consistorial de esta villa el remate del arriendo de la Casa Venta de San Lorenzo, de esta villa.

El arriendo será por tiempo de cinco años, á contar desde primero de Enero de mil novecientos veintiséis hasta treinta y uno de Diciembre de mil novecientos treinta, ambos inclusive.

Las proposiciones de este arriendo deberán presentarse por pliegos cerrados antes de las diez horas de dicho día 11 de Octubre, y para tomar parte en el remate deberá depositar en la Secretaría del Ayuntamiento el diez por ciento de quinientas cincuenta pesetas en que se fija el precio del arriendo anual de dicho remate.

Las condiciones establecidas al efecto se hallan de manifiesto en dicha Secretaría para los que gusten enterarse de las mismas; y el Ayuntamiento reserva el derecho á rechazar todas ó cada una de las proposiciones que se presenten.

Ermua, 28 de Septiembre de 1925.—El alcalde en funciones, COSME ZUBIZARRETA.

Pablo Gastaminza

— MEDICO —

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer por el procedimiento del Dr. Roncayrol (corrientes de alta frecuencia).

Churruca, 2, 1.º - Telf. 20-78. Consulta de 10 a 1 y 3 a 6.

MEDIAS TORZAL con MENGUADOS

irrompibles, a **2,50** par

Almacenes ROIG

: CALZADOS TELLO :

Urbieta, 8 y 34

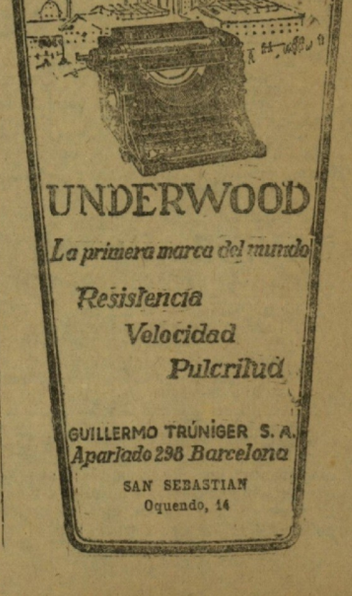
Visite sus escaparates y encontrará los modelos más modernos, creación de la Casa, para señora, **25 pesetas** par.

Zapatillas de fieltro en colores alta fantasía, para señora, **6 pesetas** par.

Botas piel de hierro para caballero y cadetes, de calidad irrompible, a

PRECIOS DE FABRICA

En nuestra sección económica de URBIETA, 34 :-: Ventas a PLAZOS



UNDERWOOD

La primera marca del mundo

Resistencia

Velocidad

Pulcritud

GUILLERMO TRÚNIGER S. A.

Apartado 236 Barcelona

SAN SEBASTIAN

Oquendo, 14

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

El día en Navarra

El segundo campeonato de pelota

(POR TELEFONO)

Pamplona 9 (11 n.)

MUERTE DE UN GITANO

Hoy ha fallecido en el Hospital el gitano Esteban García, á consecuencia de las heridas que le causó en riña, en una taberna, Serafín Ugal.

ACCIDENTE A UN NIÑO

En Santacara, un niño de siete años llamado Máximo Casanova cayó desde una pared de cuatro metros. Sufrió lesiones en la pierna izquierda y en otras partes del cuerpo, de pronóstico grave. Ingresó en el Hospital.

POR DESACATAR AL JEFE

Los jóvenes de Pamplona Martín Santillán y Nemesio Zubiri han sido detenidos por amenazar é insultar al jefe de la estación de Irurzun.

EL REGLAMENTO DE PELOTA

La Junta directiva de la Federación de Pelota ha aprobado el reglamento por que ha de regirse lo segundo campeonato, que empezará el 15 de noviembre. Se acordó nombrar una presidencia de honor, que asumirá el presidente de la Diputación.

"La Voz" en Irún

NOTAS MUNICIPALES

Bajo la presidencia del alcalde se celebró la acostumbrada sesión de la Comisión Permanente, que trató de los siguientes asuntos:

Dióse cuenta de la recaudación obtenida durante el mes de septiembre, que ascendió á pesetas 50.343'58.

Relación de reses sacrificadas en el Matadero y reconocimientos practicados en el Mercado.

Queda enterada de una comunicación de la Comisión Provincial fijando la fecha para la entrega del segundo plazo de la contribución.

Se aprueban los expedientes de pobreza instruidos á petición de los soldados Alfredo Unzueta y Narciso Larreátegui.

Pasa á la Comisión de Hacienda un escrito de los señores Gallano y Picavea referente á la aplicación de la tarifa por uso de automóvil.

Queda enterada asimismo la Comisión de un informe del arquitecto municipal reseñando varios edificios municipales objeto de nuevo seguro de incendios.

Son aprobados los siguientes informes:

De la Comisión de Obras, relativo á instancia de don L. Galarza para reformar la tubería de la casa número 5 de la calle de Uranzu.

De la Junta de Beneficencia, denegando la petición de asistencia médico-farmacéutica gratuíta á la Guardia civil.

Autorizando al odontólogo señor Olaortua para abrir una consulta gratuita en el Hospital.

Proponiendo á los señores Eceizabarrena y Larrañaga para las plazas de médicos titulares supernumerarios.

Pasa á la Comisión de Obras un escrito de don C. Iturria pidiendo licencia para dotar de agua potable á una casa de la calle de Cipriano Larrañaga.

A la de Fomento una circular de la Comisión Provincial ofreciendo plantas de los viveros de la Diputación.

La Comisión municipal acordó adherirse á la fiesta patriótica que se ha de celebrar el lunes en Fuenterrabía, asistiendo en corporación con la bandera de la ciudad y la Banda municipal.

Felicitar a don Francisco Sagarzazu, alcalde de Fuenterrabía, por haberle sido concedida por el Gobierno la encomienda con placa de Isabel la Católica.

Autorizar á la Banda municipal para que amenice el acto que el próximo día 18 celebrarán Los Previsores del Porvenir.

Conceder al primer teniente de alcalde, señor Iglesias, un mes de licencia, de la que hará uso á partir del día 13 del mes actual.

Y sin más asuntos de que tratar, se levantó la sesión.

El corresponsal.

PETIT-CASINO

A las seis y media y diez y cuarto

— SESIONES DE CINE Y VARIETES —

Proyectándose la formidable película americana en cuatro largas partes, magistralmente interpretada por el simpático CHARLES RAY.

"No hay juego sin trampa"

La estrella de la canción

CANDELARIA ARYS

Amenizadas por la notable orquesta Basurko

Pasajes

Se precisa aprovechante adelantado moldeador de metales, y un aprendiz. Razón, Trincado Hermanos, Pasajes Ancho.

Minervas

alemanas nuevas desde mil pesetas y de ocasión y toda clase de máquinas tipolitográficas, encuadernación, cartonaje; verdadera ocasión. Gráficas Lapitz, Prim, 32.

:NOTICIAS:

LA COLONIA ARAGONESA. — Reunida la Colonia aragonesa en la "Hostería Vasca", acordó celebrar el lunes próximo, 12 del actual, fiesta de su Patrona, los festejos siguientes:

Por la mañana se dirá una misa en la iglesia parroquial del Buen Pastor ante el altar de la Virgen del Pilar, y a las nueve de la noche tendrá lugar un gran banquete, al cual concurrirá la mayor parte de la colonia aragonesa. El banquete será libre—para todos los que quieran concurrir—, pudiendo inscribirse en los puntos siguientes: Casa de don Miguel Tello (Urbieta, 8), de don Francisco Ager (San Martín, 23) y en la "Hostería Vasca" (Embeltrán, 16).

EL SEXO DEBIL. — En la calle de Loyola denunció un muchacho que había sido maltratado de palabra y obra, sin que mediara cuestión alguna, por una mujer, la cual hubo de ser detenida, además, por haber promovido fuerte escándalo. Se la condujo al Gobierno civil.

—Por promover escándalo en una casa fueron detenidas y conducidas al Gobierno civil dos mujeres.

Al dar la vuelta al mundo
un gran turista inglés, míster Facundo
no halló un pueblo tan solo
donde el Licor del Polo
dejara de alcanzar triunfo rotundo.

AVERIA ELECTRICA. — Por la mañana, a causa de haberle faltado la corriente, quedó parado un tranvía de Hernani en la revuelta de las calles de Peñaflorida y Garibay, interrumpiendo la circulación rodada.

LOS VEHICULOS. — Por la mañana chocaron en la calle de Zabaleta dos carros, de los cuales uno resultó con una vara rota.

Beban RIOJA
Paternina de OLLAURRI

ACCIDENTE DEL TRABAJO. — En un automóvil fué trasladado a la Casa de Socorro, para ser curado de una herida que se causó en una mano cuando se encontraba trabajando, el obrero Pedro Anzanvela.

LA DENUNCIA DE UN CHURRERO.—Por la mañana, en las primeras horas, fué detenido un individuo de Bilbao por haber insultado y amenazado al dueño de una churrería. Se le condujo al Gobierno civil.

SANIX Carterita de prueba 15 céntimos

HOGARES DESHECHOS. — Por la tarde requirió una mujer para que detuvieran a su esposo, que, a causa de tener perturbadas sus facultades mentales, la maltrató de palabra y obra y la amenazó de muerte. El desgraciado marido fué detenido para ser recluído.

DENUNCIADOS. — Entre otros, lo fueron ayer: el conductor de un automóvil de alquiler por haberlo dejado abandonado en la vía pública, y el dueño de un perro por no haberle puesto bozal.

CENTRO RIOJANO. — Mañana, domingo, a las diez de la noche, se celebrará en el Centro Riojano una gran velada a cargo de notables artistas: don Mario Font, tenor, que posee espléndidas facultades y una delicada escuela de canto, y Adamant, celebrado "jongleur", con sus numerosos y variados juegos de gran precisión y la Danza de Fuego, y Magda Rubioni, notable pianista. La fiesta terminará con un gran baile de sociedad.

SANIX El mejor purgante para los niños

SINDICATO DE METALURGICOS. — El Sindicato de Metalúrgicos de Guipúzcoa, sección de San Sebastián, celebrará asamblea ordinaria hoy, sábado, a las ocho y media, en primera convocatoria, y a las nueve de la noche en segunda, siendo los asuntos a tratar de suma importancia para la marcha de este Sindicato. Se ruega, por lo tanto, la más puntual asistencia.—*El secretario.*



Agentes en España: J. URIACH y Cª San C. Barcelona

PAGO A NODRIZAS. — A las diez horas del día de mañana, domingo, se procederá al pago de haberes de las nodrizas de expósitos en la oficina del ramo, instalada en el Palacio de la Diputación.



Detener ese Dolor de Espalda!

Cuando los riñones dejan los venenos se mezclan en la sangre dando lugar al Dolor de Espalda y sus similares:

Reumatismo, Ciática, Lumbago, Hidropesía, Trastornos Urinarios,

Dejad que las Píldoras Foster vengan en vuestra ayuda y os restablezcan

Pts. 4. el frasco. - En todas las farmacias. Ag. gen.: Alemany y Cía, Vidrio 10, Barcelona.

Píldoras Foster

para los Riñones

¿Por qué no alimenta mejor a su enfermo?

Alimentar al enfermo de un modo apropiado y enérgico es darle vigor para luchar, es ponerle en condiciones para que cure. **LA ESENCIA DE VACA BRAND y LA ESENCIA DE POLLO BRAND** se han creado para alimentar enfermos y han dado a la casa **BRAND**, de Londres, fama universal. Son esas esencias de vaca y de pollo una gelatina exquisita, que se toma, tal como está en la lata, dos cucharaditas por hora, salvo lo que el médico disponga. Pueden darse a los enfermos, cualquiera que sea su estado y su calentura. Se absorben rápidamente y producen una acción segura sobre el sistema nervioso y el corazón, conservando el enfermo sus fuerzas y sus facultades mentales maravillosamente.

No dejan residuo ninguno, y por esto pueden darse hasta cuando se teme perforación o hemorragia intestinal, pudiendo así alimentarse el enfermo admirablemente, sin correr riesgo alguno.

Pídanse en las buenas farmacias y tiendas de comestibles.

Importadores exclusivos: **Sebastián Tauler y Compañía** (proveedores del SANATORIO DE LA FUENFRIA). AVENIDA DE PI Y MARGALL, 12. MADRID.

REPRESENTANTE: ALFARO Y GOMARA, EASO, 4, SAN SEBASTIAN

En tal día como hoy

San Sebastián hace treinta años

DIA 10 DE OCTUBRE 1895

El ministro de Estado niega que el Gobierno de los Estados Unidos haya hecho reclamaciones diplomáticas de ninguna clase.

—Marcha para Madrid el ministro de Marina, señor Cervera.

—El duque de Tetuán ha puesto á la firma varios decretos.

—Dentro de cuatro días marchará la corte á Madrid.

—Produce gran sensación en el público donostiarra, la noticia de haber naufragado en Motrico una lancha, pereciendo el patrón, tres hijos, un cuñado del primero y tres marinos.

—En el Circo continúa obteniendo grandes éxitos la Geraldine, bailando la danza serpentina.

—Acompañada de sus dos hijos ha llegado á nuestra ciudad la duquesa Wladimiro, que almorzó en Miramar con la reina.

—LA VOZ DE GUIPUZCOA llama la atención á quien corresponda, del mal estado en que se encuentran los sepulcros del cementerio de los ingleses, en el Urgull.

—Un dato curioso. En Ondárroa hace 46 días que no se muere nadie y en los nueve meses que van de año sólo hubo 43 defunciones.

—El "Isla de Luzón" marchará en breve para Cádiz, estando repostándose de carbón para el viaje.

—La banda del regimiento de Valencia ha dado un concierto en Miramar.

—Se reunirán mañan los republicanos en su Casino, para elegir su nuevo comité.

"La Voz" en Andoain

SESION DE LA COMISION PERMANENTE

Se reunieron para celebrar sesión ordinaria don Miguel Maíz, don Miguel Unanue y el alcalde, don Benito Garagorri.

Fué aprobada el acta de la sesión anterior.

Dada cuenta de una comunicación del auxiliar de Secretaría, don Juan Olaran, presentando la dimisión de su cargo, se acuerda, aun lamentando su decisión, aceptarla y concederle una gratificación de 500 pesetas, como obsequio á su laboriosidad y fiel comportamiento.

Se acuerda asimismo, teniendo en cuenta el éxito alcanzado por la Banda municipal de esta villa en el Alarde musical celebrado en San Sebastián y buen comportamiento de los músicos, cobrarles el diez por ciento del premio obtenido en metálico, deducidos los gastos ocasionados por su traslado y estancia en la referida ciudad.

Se dió cuenta de los ingresos habidos, que son los que á continuación se expresan: Recaudado en la Alhóndiga, 4.950'48 pesetas; en el Mercado, 45'23; en el Matadero, 399'05; en el ferrocarril del Norte, 224'28; en las canteras de Buruntza, 136'50. Total, 5.764'54 pesetas.

Acto seguido se acordó extender los siguientes libramientos: Uno de 47 pesetas á favor de don José Joaquín Unanue por un saco de cal hidráulica, cuatro sacos de portland, tres sacos de cemento y cinco sacos de portland; y otro de 1.687'83 pesetas á favor de don José Ignacio Beloqui por las obras de apertura, de cimentación y mampostería realizadas en el terreno llamado "Echc-alai".

FIESTAS

El domingo pasado se celebraron en Urnieta con gran animación los festejos organizados con motivo de la festividad de la Virgen del Rosario. Los festejos religiosos resultaron muy brillantes, y los profanos fueron amenizados por la Banda municipal de Andoain.

Por la mañana se jugó un interesante partida de pelota á mano entre aficionados de la localidad, y por la tarde hubo romería, que estuvo muy animada.

El domingo próximo se repetirá la fiesta.

DE SOCIEDAD

El domingo llegó á esta villa el señor Arruabarrena, que fué obsequiado con un banquete que se sirvió en la acreditada casa del señor Elizondo.

De Vitoria llegó don Petronilo Inaraja.

Marchó á San Sebastián don Mariano Salaverría con su familia.

BODA

El miércoles se celebró el enlace matrimonial de la bella y distinguida señorita Juana Benetusa con el inteligente joven José Arberaz. Los nuevos esposos salieron en viaje de boda para Pamplona, Zaragoza y otras capitales.

El corresponsal.

SALON NOVEDADES

Hoy, tarde y noche

Grandioso éxito de la segunda jornada de

"El ladrón de Bagdad"

grandiosa creación del popular actor

Douglas Fairbanks

Academia de Corte

En quince días se compromete la señora Sagardoy enseñar á cortar á sus discípulas toda clase de prendas blancas y color, de señora, caballero y niños. URBIETA, 53, 2.º izquierda, (frente á Bellas Artes).

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

ANUNCIOS ECONOMICOS

ADMITIRIA dos o tres huéspedes estables, esmerada limpieza y buen trato. Príncipe, 19, segundo.

ADMITIRIA uno o dos caballeros en pensión. Príncipe, 6, segundo.

ALMONEDA urgente, por ausencia: gabinete caoba, 1.500; otro, 700; alfombra, 85; columnas con jarrones, vajilla. Loyola, 1, 5.º

ALMONEDA.—Vendo todos los muebles de un piso. Mayor, 14, 1.º izquierda.

ALQUILAMOS villas cerca tranvía desde 200 ptas. mes. Ag.ª Inmobiliaria. Villa Inesita, Ategorrieta. Teléfono Miracruz, 61.

ALQUILASE Ategorrieta, por 70 ptas. piso nuevo, 4 habitaciones, cocina y terrenillo adscrito. Razón en esta Administración.

ALQUILASE piso tercero económico, con mirador, baño, gas, ascensor. Informarán, calle del Puerto, 16, primero.

ALQUILANSE, en Gros, pisos económicos y bodega con local propio para oficina. Razón ferretería "El Candado", Miracruz, 4.

ALQUILO piso amueblado, gran confort. Informarán Avenida Kursaal, 12, portería.

ALQUILO primer piso sin muebles, exterior, cuatro habitaciones, cocina, baño, renta módica. Bermingham, G, tercero izqda.

AMUEBLADOS o sin amueblar, se ceden uno o dos gabinetes, derecho a cocina y cuarto de baño. Razón Larramendi, 6, carbonería.

BONITO piso exterior, tres habitaciones y cocina, alquílase económico. Barrio Antiguo, sitio céntrico. Razón Puerto, 16, 1.º

CEDO un cuarto sin muebles a una o dos personas. Razón San Martín, 27, 5.º izqda.

CLASES de inglés, particulares y colectivas. Churruca, 10, tercero izqda.

CERCA BOULEVARD, casa soleada, con ascensor, alquila gabinetes amueblados; con derecho a cocina. Razón Aldamar, 32, tienda.

COLCHONERIA. Lanas, miraguanos, borras de todas clases, almohadones y edredones. Casa Maurí, Calbetón, 42, próximo a Mayor.

DESEO sirvienta de 35 á 40 años, buenos informes. Gloria 1, 1.º derecha é izquierda.

DOS O TRES huéspedes estables admitiría; buen trato, o solo para dormir; hay ascensor. San Francisco, 17, quinto, C.

"EL RAYO". Fábrica de sellos de cauchú, metal y placas esmaltadas. Gran liquidación de portasellos. San Marcial, 18.

EN EL BARRIO bajo del Matadero, se alquilan pisos de 50 a 60 pesetas.

EN SAN MARCIAL, 8, 4.º dcha., se tomarían huéspedes estables, bien en pensión completa o a dormir. Precio económico.

ESPECIALIDAD en toda clase de cajas de cartón. Fábrica Prim 27, teléfono 789.

GABINETE amueblado alquilo, 2 camas, muy confección de trincheras y gabardinas. Informarán en esta Administración.

HACE FALTA personal competente en la soleado, opción á cocina; ascensor, baño; muy económico. Zabaleta, 14, 2.º izquierda.

IRE lunes o martes, con Cadillac, a las fiestas de Zaragoza. Admito hasta 4 viajeros. Razón Legazpi, 3, Droguería Donostiarra.

COLOCACION. La desea joven para almacén o cosa análoga. Razón en esta Administración.

IMPERMEABLES Zehenas. Trincheras tres telas 50 pesetas, para señora y caballero, 26 pesetas. Isabel la Católica, 9.

LEGITIMOS caramelos de malvavisco. "La Dulce Lira", Vergara, 10.

LICENCIADO en Letras. Clases particulares. Bachillerato, Comercio, Magisterio. Preparación oposiciones. Guetaria, 5 4.º Telf. 25-51

LLEVE retrato en su cartera. Retrátese en Foto Iberia y obtendrá 6 fotos pasaporte-carnet, por 1,50. Paseo Colón, barrio Kursaal

MAQUINAS "Dubied" para hacer en casa vestidos, chaquetas, medias, etc., en lana, algodón y seda. San Martín, 6.

MECANICO francés, especializado reparaciones toda clase máquinas de coser, etc., ofrece su servicio al público, Autonomía, 15, A.

MERKIENA. Muebles de todos estilos. Ventas al contado y a plazos. Urbieta, 4.

MODISTA que ha trabajado en los mejores talleres. Precios económicos. Pruebas a domicilio a quien lo desee. Salud, 2, cuarto.

MONTACARGAS en buen uso, para automóviles, se vendería en muy buenas condiciones. Dirigirse Misericordia, 2.

MUCHACHA para todo, se desea. San Martín, 51, entresuelo derecha.

MUEBLES. Gabinete con dos camas, 300 pesetas; cama con somier, 40 ptas; muebles y somiers por encargo. Urdaneta, 4. Anglés.

OCASION. Máquinas Singer, precioso escritorio de caoba, dos hermosos gramófonos, muy baratos. Hernani, 31, primero.

OCASION. Se vende camioneta Normanda. Zabalza hermanos, Plaza Easo, letra P, garage.

OCASION. Vendo un gramófono superior, con discos, y un violín, baratísimos. Vergara, 12, cuarto, D.

OFRECESE obrero para trabajar por las tardes, almacén, tienda ó cosa análoga; sabe cuentas. Razón esta Administración.

PAGO a altos precios alhajas antiguas y modernas, papeletas Monte Piedad, oro, plata, platino y dentaduras. Hernani, 31, 1.º

PARTICULAR aceptaría uno o dos caballeros; pensión completa; hay baño, teléfono y ascensor. Peña y Goñi, 16, quinto.

PISO céntrico, soleado, muy bonito, casa nueva, ascensor, baño, vendo 28.000 pesetas; llave en mano. Arocena, San Martín, 36.

PISOS todo confort desde 25.000 ptas. y chalets desde 30.000 vendemos facilidades pago. Ag.ª Inmobiliaria. Teléfono Miracruz, 61.

POR REFORMA casa, vendo puertas y puerta de calle con verja de latón. Plaza de Guipúzcoa, 11.

RELOJEROS. Hacen falta talleres Delaunet, Iztueta, 1.

ROMERO, sastre modisto, ex cortador Casa Derby. Trajes y gabanes para señora y caballero, 105 ptas. Príncipe, 1, entres.º dcha.

SE ALQUILA bonito piso amueblado para todo el año; renta módica. Razón, Bermingham C, 3.º.

SE DESEAN huéspedes estables para todo el año; buenas habitaciones. Narrica, 33, 1.º

SE ALQUILA un gabinete amueblado y se toman huéspedes estables; pensión económica. Blas de Lezo, 4, cuarto.

SE ALQUILAN pisos amueblados económicos. Temporada de invierno. Agencia Altuna, Fuenterrabía, 13, primero.

SE DESEA sirvienta formal, con informes y que sepa de cocina. Informarán en esta Administración.

SE DESEAN huéspedes estables, desde 3,50 o para dormir; se alquilan gabinetes amueblados. Aguirre Miramón, 5, primero izqda.

SELLOS para colecciones, series, paquetes, etcétera 1.000 diferentes, 9,75. Buen Pastor, número 5.

SE NECESITA muchacha que sepa bien su obligación. Barrio Lugariz, Villa Rosita.

SE NECESITA nodriza con leche fresca, para criar en su casa. Preferible no tenga criatura. San Francisco, B, segundo izqda.

SE NECESITA un socio con 20.000 ptas. para negocio seguro y grandes rendimientos, asegurado en 1.ª hipoteca. Esterlines, 4 y 6, 2.º

SE NECESITAN cantidades de 10.000 hasta 90.000 ptas., para colocar en 1.ª hipoteca; buena garantía. Esterlines, 4 y 6, 2.º dcha.

SE VENDE armario de comedor, con seis sillas, en 178 pesetas. Loyola, 1, sexto.

SE VENDE cafetera moderna, á gas, en buenas condiciones. Dirigirse "Bar La Cepa Navarra" (Paseo de Atocha).

SE VENDE ómnibus camioneta Ford, de ocasión. Informarán Garage Moderno.

SE VENDE una bonita y espléndida granja en Herrera, con bastantes aves de todas clases. Razón: Esterlines, 4 y 6, 2.º derecha.

TRINCHERAS medida, 55 pesetas. Impermeables negros y color, 30 pesetas. "Crédito Donostiarra", Fuenterrabía, 32.

TRINCHERAS tres telas, 50 ptas. Abrigos caballero, 50; trajes azules, 13; buzos nakis, 10,50 y 15; camisas, 4,80. Prim, 30.

UN GABINETE sin muebles, alquilo. San Francisco 17, 5.º B (hay ascensor).

VENDO dormitorio y comedor caoba y otros muebles, por ausencia. Avenida Kursaal, 4.

VENTA de dos yeguas de seis años de edad, muy baratas. Razón calle Matía, 63, Antiguo.

¡Para concluir!

Remarcados los artículos con nueva rebaja de precios, continuamos la venta de todas las existencias.

MUEBLES, LAMPARAS, COCHES NIÑO LINOLEUM y ESTERILLAS

Clemente y Saizar :-: Avenida, 14

No se aflija V., señora,

si su hijito, debil y enfermizo, se vé amenazado por el raquitismo, la escrófula, ó la tuberculosis, que

Lactofitina

es el arma creada por la ciencia terapéutica, para vencer á tan terribles enemigos de la infancia

Tras rigurosísimos ensayos, las más altas eminencias médicas han proclamado que

Lactofitina

es el tónico reconstituyente infantil por excelencia, porque á sus insuperables cualidades curativas y preventivas, une la de que los niños le toman como una golosina

No lo olvide usted, señora, y lo mismo en verano que en invierno, en cuanto su hijito esté triste, delgaducho, falto de apetito, expuesto á las diversas enfermedades que se ceban en los organismos tiernos y debilitados, dele

Lactofitina

y verá como se hace rápidamente fuerte y sano.

Preparación del Laboratorio **IBERO**

"La Voz" en Vergara

EL AGUA DEL POL-POL Y LA BARRIADA DE SAN ANTONIO

Los vecinos de la populosa barriada obrera se hallan muy disgustados por el acuerdo que el Ayuntamiento adoptó en una de sus últimas sesiones y del cual tenemos dada cuenta a nuestros lectores. Y no les falta motivo para ello.

De todos es sabido que cuando llegamos a esta época del año, y el agua del Pol-Pol no llega en cantidad suficiente para las necesidades de la totalidad de la población, el barrio de San Antonio, formando zona con los de Zubiaurre y Altos Hornos, recibe el agua procedente de Iturriotza, la cual, por su composición extraordinariamente calcárea, resulta mala para beber y para la cochura de legumbres, no sirviendo, asimismo para el lavado, ya que no disuelve el jabón.

Aun cuando la causa no es otra que la fatalidad, pues se debe a hallarse situados en el lado del pueblo por donde viene el agua mala, es indudable que a aquellos vecinos se les impone el sacrificio de sus necesidades, en beneficio de las del resto de la villa. Es decir, que de hecho y en este asunto del servicio de agua, se halla instituído un verdadero régimen de preferencia en perjuicio de los barrios de San Antonio, Zubiaurre y Altos, que dejan de recibir totalmente el agua buena, para que a los restantes no les falte en cantidad suficiente.

El acuerdo del Ayuntamiento, denegando el suministro de agua de Pol-Pol, que pidieron días pasados varios vecinos de San Antonio, después de concederla a la fábrica de la Algodonera, viene a agravar esta situación, pues establece distingos aun entre los vecinos de la zona perjudicada por el régimen de preferencia que señalamos en el párrafo anterior.

Este aserto nuestro no resulta desvirtuado por la disposición del Ayuntamiento para hacer la misma concesión a todo aquel que se encuentre en el caso de dicha fábrica—la falta de presión por la altura del lugar en que utiliza el agua—y que esté dispuesto a hacer por su cuenta la conducción desde la llave de separación de las aguas de las dos procedencias. De ninguna manera.

Bien se sabe que si no todos, la casi totalidad de los abonados de San Antonio, Zubiaurre y Altos Hornos, tienen sus grifos a una altura mayor que los depósitos de la Algodonera y por lo tanto que si afecta a ésta la falta de presión, a aquéllos afectará más.

Sentado esto, dígasenos si es justo y razonable que se exija costear una conducción particular a todo aquel que quiera el agua de Pol-Pol. El afirmarlo, no diremos que sería infantil, pero por parte del Municipio significaría que para justificar un acuerdo y dar la sensación de justo, concedió a todos iguales derechos, pero a sabiendas de que una parte de los favorecidos no podía hacer uso de ellos, por su péñuria económica.

Otras razones podríamos agregar para justificar el disgusto del vecindario de San Antonio, que por ruego suyo, muy gustosamente acogido por nosotros como justo que es, hacemos público; pero creemos que las apuntadas son suficientes para que el Ayuntamiento, que seguramente no se dió cuenta de la preferencia que establecía con su acuerdo, busque una solución a este problema.

EN EL SALON NOVEDADES

En las sesiones del sábado y domingo actuará en este salón la gran compañía de variedades modernas, "Las Maravillas", cuya presentación ha despertado mucho interés.

No es aventurado decir que cada sesión constituirá un lleno.

EL CORRESPONSAL.

Camioneta

mil quinientas pesetas y coche pequeño cuatro plazas, á bajo precio.

LARRINAGA, LOYOLA, 5, 1.º

Dr. Tamés Arsuaga

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Especialidades en las enfermedades de la piel y secretas. Plaza del Arenal, 3. Consulta de 10 a 1 y de 3 a 6. Teléfono 2-32 y 15-93.

Logroño

HOTEL COMERCIO

Ultima reforma, agua corriente caliente y fría en todas las habitaciones.

Calefacción central, ascensor, cuartos de baño, salón de lectura y música.

Precios sumamente módicos para la próxima temporada; clima muy benigno.

Director-propietario, don Julián Peñafiel.

VINO PEPTONA ORTEGA

Es el mejor tónico y nutritivo para convalecientes, personas débiles. Recomendado contra la inapetencia y malas digestiones, anemia, tisis, raquitismo.

Pídase en farmacias y en la del autor, León 13, Madrid

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

PUNTOS DE VENTA DE "LA VOZ"

En Madrid: Puerta del Sol, números 11 y 12 (Administración de Lotería), y kiosco de periódicos Las Calatravas, calle de Alcalá.
En Barcelona: Barbará, 13, y Rambla del Centro, 8 y 10.

La Voz de Guipúzcoa

Diario Republicano

PRECIOS DE SUSCRIPCION

EN SAN SEBASTIAN
3 meses, 6 ptas.; 6 meses, 12; 1 año, 24
EN PROVINCIAS
3 meses, 9 ptas.; 6 meses, 18; 1 año, 36
EN EL EXTRANJERO
3 meses, 17 ptas.; 6 meses, 33; 1 año, 66

TELEFONO URBANO: 0-24
TELEFONO INTERURBANO: 9-89

Redacción, Administración y Talleres: S. Marcial, 10

APARTADO DE CORREOS: núm. 44
DIRECCION TELEGRAFICA: "VOZ"

Gobierno civil

SIN OFICINAS

Con motivo de celebrarse hoy la entrada en Madrid del batallón expedicionario del Infante se declara el día como fiesta nacional. Por tanto, no habrá oficinas en los centros dependientes del Estado.

UNA VISITA

El alcalde, señor Elósegui, visitó ayer al gobernador á la una y media, permaneciendo largo rato conversando ambas autoridades.

LOS DEPORTIVOS

El gobernador dijo á los periodistas que había reunido en su despacho á los elementos deportivos de la provincia, ya que comenzaba el campeonato de fútbol, para evitar incidentes, siempre lamentables, y hacer que el deporte se desarrolle en plena normalidad, evitando que en los campos de fútbol se interrumpa la cordialidad, porque si esto no se consigue de este modo, suspenderá el campeonato regional definitivamente.

Dijo también que en los campos el árbitro es la suprema autoridad y el responsable, por lo tanto, de lo que pueda suceder, si su incompetencia es la causa de los disturbios.

Entiende el señor Cernuda que si los árbitros originan un disturbio en el campo, se les puede aplicar la ley de Orden público en toda su dureza.

El gobernador espera no tener que intervenir para nada, porque el campeonato se desarrollará ordenadamente y sin incidentes posibles.

Jueces y reos

Un robo y un infanticidio

Se celebró ayer, á las diez de la mañana, en la Audiencia la vista de la causa seguida contra Antonio Amestoy.

Según el fiscal, en la noche del 13 de mayo de este año el procesado, provisto de una palanqueta, penetró por el patio de la casa número 7 de la calle de Hernani de esta ciudad, rompiendo el postillo de una persiana, en el taller de sastrería que existe en la planta baja, y, después de saltar la cerradura de uno de los cajones, se apoderó, con ánimo de lucro, de tres pantalones, un gabán y una americana (que han sido tasadas en la cantidad de 335 pesetas), las que fueron ocupadas al procesado el mismo día por el jefe de Policía de Rentería.

Estos hechos los considera el fiscal como constitutivos de un delito de robo, sin armas, en casa habitada, en cantidad inferior á 500 pesetas, y autor el procesado, para el que solicitó la pena de dos años, once meses y once días de presidio correccional.

La defensa, encomendada al letrado don Juan Caballero, consideró á Amestoy inocente del delito de que es acusado. En el caso de que el Tribunal no lo estime así, solicitó se le considere como cómplice de un delito de robo, condenándosele á la multa de 125 pesetas.

—Se celebró otro juicio, por infanticidio. El abogado fiscal, señor Perea, solicitó para Catalina Zufiaurre la pena de tres años, seis meses y veintiún días de prisión correccional. El defensor, don Juan Caballero, solicitó la libre absolución. El juicio quedó concluso para sentencia.

Cartelera de espectáculos

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy, á las cuatro menos cuarto de la tarde. Primero, á remonte, Pasiego y Lesaca (rojos) contra Salaverría y Larrañaga (azules), sacando Pasiego del 10 1/2 y Salaverría del 11. Segundo partido, á pala, Zubeldia y Amorebieta (rojos) contra Echecondo y Quintana III (azules).

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Cinematógrafo. A las seis y siete y media (continua), "Revista de actualidades" y "El secreto de familia", seis partes; á las diez y cuarto (doble), "El secreto de familia" y "El terremoto", siete partes.

TEATRO - CINEMA PETIT CASINO.—Cine y varietés. A las seis y media tarde y á las diez y cuarto noche: La película "No hay juego sin trampa", cuatro partes, y la notable estrella de la canción Candelaria Arys.

TEATRO TRUEBA.—Compañía de comedia y drama Azerval. A las seis y media tarde y á las diez y cuarto noche, el drama sacro-religioso en cinco actos, en prosa y verso, titulado "La Tragedia del Gólgota".

SALON NOVEDADES.—Sesiones cinematográficas á las seis, siete y media y á las diez y cuarto noche. "Novedades internacionales" y la segunda y última jornada de "El ladrón de Bagdad", por Douglas Fairbanks.

TEATRO COLON.—A las diez en punto, sección de varietés. María García, Isabelita Astuy y Mercedes Marín, cuplés; Mejorana y Luisa de Tormes, bailes; Conchita Guerrero, canciones; Julita Oliver, estrella del cuplé. A las doce, dancing. Orquesta Echegoyen, jazz-band Zethalé y el célebre saxofón Sheverio.

PALACIO DE BELLAS ARTES.—Sesiones de cinematógrafo continuas de seis á nueve y una sesión á las diez y cuarto noche. "Actualidades Gaumont 33" y "La mujer que supo resistir", seis partes.

SALON MIRAMAR.—Sesiones cinematográficas á las seis, siete y media y á las diez y cuarto noche. "Se prohibe fijar carteles", "Harol, policía" y "La marca de Caín", cinco partes, por John Gilbert.

BANDA MUNICIPAL.—Programa del concierto que ejecutará esta noche, á las siete y media, en el paseo del Bulevar:

1. "Graná", pasodoble.—Alonso.
2. "Oberon", obertura.—Weber.
3. "Fausto", bailables.—Gounod.
4. Danzas eslavas.—Dvorak.
5. "Alma de Dios", selección.—Serrano.

Suscripciones y donativos

En favor de las víctimas del "Santa Rita"

RECAUDADO EN LA UNION ARTESANA

En esta popular y koshkera Sociedad se han recaudado las cantidades que á continuación se expresan y que han sido entregadas en la Administración de este periódico:

Unión Artesana	50 ptas.
Federico Vidaurre	5 "
Vicente Sansinenea	5 "
Jesús Argaín	3 "
Francisco Otegui	5 "
Un cualquiera	5 "
Otro cualquiera	5 "
Julio Ayala	5 "
Tres hermanos	5 "
R. R.	5 "
Ignacio Arana	5 "
Donostiak Batek	10 "
Enrique Pérez Egea	5 "
Cacho	2 "
Un cashero de Carnaval	3 "
Total	118 "

Mar y puertos

PUERTO DE SAN SEBASTIAN

Más movimiento de mercantes que el acostumbrado se registró ayer en la dársena de nuestro puerto.

Entraron el vapor "Toñín", con carga general, de Bilbao, y los veleros "Mugardos", con carbón, de Gijón, y "Revoltoso", en lastre, de Bilbao.

Salieron el velero "San Juan de Dios", con cemento, á Santoña, y los vapores "Toñín", con resto de carga, á Pasajes, y "Añorga", en lastre, á Bayona.

PUERTO DE PASAJES

Entradas: "Saint Chamond", en lastre, de Bayona; "Toñín", con carga general, de San Sebastián, y "Carmen", con carbón, de Gijón.

Salidas: "Castelar", con resto de carga, á Bilbao, y "Ruda", en lastre, á Gijón.

LAS MAREAS

Primera pleamar, á las 9 de la mañana; segunda, á las 9'43 de la noche.

Primera bajamar, á las 3'18 de la tarde; segunda, á las 4'1 de la madrugada.

Cotizaciones de la Bolsa

Bolsa de Madrid

Fondos públicos:

Interior 4 °/o	70,05
Exterior 4 °/o	84,80
Amortizable 4 °/o	87,50
» 5 °/o	98,25
» 5 °/o (1917)	96,25

Obligaciones Tesoro:

5 °/o A, 1 año (Enero)	101,50
» B, » »	100,50
» A, 4 años (Noviembre)	102,15
» B, » »	101,25
» A, 5 años (Febrero)	101,90
» B, » »	101,50
» A, 4 años (Abril)	102,50
» B, » »	102,50

Valores especiales:

Cédulas B.° Hipotec.° 4 °/o	91,60
» » » 5 °/o	98,80
» » » 6 °/o	108,00
» argentinas 6 °/o	2,85
Certificados Marruecos 5 °/o	78,75
Empréstito austriaco 6 °/o	00,00

Acciones:

Banco Central	000,00
» de España	379,00
» Hispano Americano	153,00
» Español de Crédito	174,00
» Esp. Río de la Plata	48,00
Azucareras (ordinarias)	44,75
» (preferentes)	111,00
Tranvías	78,00
Ferrocarril del Norte	400,00
Metropolitano (nuevas)	107,00
La Unión y el Fénix	275,00
Duro-Felguera	42,50
Tabacos	229,00
Explosivos	000,00
Alicantes	365,50

Bolsa de Buenos Aires

Cambio sobre Londres..... 46 7/32

Bolsa de Valparaíso

Cambio sobre Londres..... 39,50

Bolsa de París

Fondos públicos:

Renta francesa 5 °/o	46,75
» » 4 °/o	46,00
» » 4 °/o (1918)	44,90
» » 5 °/o	74,40
Empréstito francés 6 °/o	66,35
Méjico 4 °/o (oro)	96,00
Rusia 4 °/o (1869)	15,60
Japón 4 °/o (1908)	369,00

Acciones:

Banco de Francia	8.600,00
Comptoir Natle. d'Escompte	877,00
Crédit Foncier	1.206,00
» Lyonnais	1.435,00
Banco Esp. Río de la Plata	145,00
» Francés fd. fd.	870,00
» Nacional de Méjico	698,00
» de Londres y Méjico	329,00
Canal de Suez	11.800
Mexican Eagle	106,00
Riotinto	4.590,00
Peñarroya	1.165,00
Tabacos de Filipinas	4.390,00

Obligaciones:

Villa de París (1919) 5 °/o	278,00
» » (1921) 5 °/o	400,00
Ferrocarril Norte de España 5 °/o (primera hipoteca)	1.088,00
Ferrocarril M. Z. A.	945,00
Credit Nationale 5 °/o (1920)	341,00
» » 6 °/o (1921)	482,00

Cambio internac. (cheques):

Libras	104,69
Pesetas	31,35
Francos suizos	416,75
» belgas	97,87
Coronas suecas	579,50
» noruegas	496,50
Liras	86,50
Florines	868,75
Dólares	21,595
Coronas austriacas	0,080
» danesas	323,00
» checas	64,40

Bolsa de Londres

Fondos públicos:

Consolidado inglés 2 1/2 °/o	55 3/4
Woar Loan 5 °/o	102 1/2
Venezuela 5 °/o	81 1/2
Exterior español 5 por 100	64 0/0
Uruguay 5 1/2 °/o	64 0/0
Argentina 5 °/o	100 1/2
Costa Rica 4 1/2 °/o exterior	71 0/0

Petróleos:

Burmah-Oil	5 1/16
Shell-Transport	4 1/4
Mexican Eagle (preferentes)	15,0
» (ordinarias)	17,0
Ural-Caspio	4,0
Real-Dutch	31 1/2
V. O. C. Holding	2 23/32

Cambio internacional:

Francos	104,65
Pesetas	33,62
Dólares	4 3412
Francos suizos	25,11
» belgas	116,33
Coronas noruegas	24,05
» suecas	18,05
Liras	121,00
Florines	12,050
Marcos	20,24
Pesos argentinos	46,7/32
Escudos portugueses	250,00
Pesos uruguayos	50,0-0
Brasil, 7 15/32 peniques por	mil reis

Cambio del día

Francos	32,20	Francos belgas	31,60
Libras esterlinas	33,62	Pesos argent. (no oficial)	2,83
Liras	27,90	Dólares	6,955

Bolsa de Bilbao

Fondos públicos

Interior 4 °/o	69,85
Amortizable 5 °/o (nuevo)	94,95

Acciones:

Banco de Bilbao	1.655,00
» de Vizcaya	1.000,00
» Central	67,00
Sota y Aznar	720,00
Mundaca	30,00
F. C. Norte	400,00
» La Robla	485,00
Altos Hornos	125,50
U. Española de Explosivos	400,00
Papelera Española	95,50
Unión Eléctrica Vizcaína	661,00

Obligaciones:

F. C. Asturias 1.ª	67,10
» Norte 1.ª	69,00
» Norte (Alsasua)	86,30
Hidroeléctrica Ibérica	87,50

Núm. 23. 10 Octubre.

Las deshonradas

Por CAROLINA INVERNIZIO

Esta obra es propiedad de la Casa editorial MAUCCI, de Barcelona.

de poder satisfacer sus propias pasiones. Un momento solo bastó para que me odiase cuando comprendió que la había conocido. Antonia no tiene corazón, y cada favor suyo costará muy caro al desgraciado que procuró adquirirle. No le faltaba más que un marido para realizar su intento de dominar con la frente erguida la sociedad, y lo ha encontrado en vuestro hijo.

—Perdonadme, Clelia—dijo angustiada Raimunda—, pero temo que estéis demosiado mal prevenida en contra de ella. Hace más de un año que es mujer de Celso, y todavía no ha dado motivo de censura hacia ella; vive muy retirada, trabajando asiduamente lejos del mundo.

—Si así hace es porque tiene su fin—interrumpió Clelia—, y creo que con eso procurará conquistaros é induciros á abrirle los brazos y vuestra casa. ¡Ah!, ¡tenga usted cuidado! ¡Os lo digo en nombre de un muerto!

—¿Del conde Floriano?

—Sí; y quisiera hablaros libremente... si...

La señorita Clelia se paró, mirando á María, que se puso colorada, diciendo:

—Quizás mi presencia os coarte, pero mi madrina puede deciros que estoy al corriente de lo que á ella le pasa.

—¡Oh!—interrumpió Raimunda.—Mi ahijada puede saberlo todo; ella es la que ha ayudado á soportar mi desgracia y vela como un ángel bueno sobre mi hijo, con el que se puede decir han crecido juntos y yo esperaba verlos un día unidos.

Clelia miró á María y dijo con voz conmovida:

—Entonces entiendo que puede interesaros lo que se refiere á la que tan indignamente ha usurpado vuestro puesto. Escuchadme.

Pero en ese momento el coche se paró ante la casa de la señora Trevi, y la conversación no fué reanudada hasta media hora después, habiendo la señorita Clelia consentido en pasar el día con sus amigas. Por fin continuó:

—La condesa y yo, después que Antonia nos dejó, sospechamos que había acabado por ser la amante de Floriano, pero no estábamos seguras. A la primera visita que hizo el joven á su tía, ésta le pidió explicaciones.

Floriano contestó:

—Verdad es que la señorita Antonia me había rogado interesarme por ella cuando se estableciera en Turín, pero después no la he visto, lo que prueba que ha encontrado ocupación sin mi ayuda.

La condesa así lo creyó; yo no, pero no dije nada, temiendo disgustarla, pues ya sufría bastante por la ingratitud de Antonia.

Pero decidí enterarme de la verdad. La casualidad me ayudó. Un día, habiendo ido á encargar alguna ropa bordada para la condesa, en una de las mejores tiendas, me encontré con Antonia que hablaba con la dueña del establecimiento y se quedó muy tranquila al verme. Me saludó muy humilde, pidiéndome noticias de la condesa y añadiendo que el continuo trabajo no le dejaba tiempo para ir á verla. Y, sin esperar contestación mía, se marchó, saludándome con respeto, sin duda temiendo que le dijese alguna verdad que la comprometiera delante de la dueña.

Entonces, dirigiéndome á la buena señora, pregunté:

—¿Es una cliente de usted esa señorita?

—No—me contestó—, es una bordadora, una de las mejores. Lástima que no es siempre puntual en devolver el trabajo, y debía hacerlo, tanto más que yo fuí la primera en procurárselo, por ser recomendada del conde Floriano.

Quedé impasible en apariencia, pero interiormente me indignó el engaño de Floriano para con su tía.

A pesar de todo, nada le dije á la condesa.

Sabía que habría sufrido mucho. Pero todas las veces que Floriano venía á ver á su tía, yo le miraba de una manera que debió comprender que sabía la verdad.

Hacía algún tiempo que la condesa iba decayendo de salud, y un día se acostó para no levantarse más.

La noche última de su vida, después de recibidos los Sacramentos, me llamó con débil voz para decirme:

—Clelia, no quiero dejar la vida sin ver á Floriano; tráemele, necesito hablarle, y tú estarás presente á nuestro coloquio.

Yo sufría bastante viendo á mi señora cerca de su fin, y sentía dejarla; sin embargo, marché en seguida, pues el conde vivía cerca.

Apenas llegué al portal de su casa, á la primera persona que me encontré fué á Antonia. La sangre se me subió á la cabeza y la miré con desprecio, echándome á un lado como si temiese su contacto. Ella pasó delante de mí como una flecha, sin decirme palabra.

Con el alma llena de disgusto subí la escalera hasta el piso del conde. Llamé repetidas veces, y ya me marchaba cuando él mismo vino á abrirme.

Se sorprendió al verme.

—¿Usted, señorita, á estas horas?—dijo.

—La muerte no tiene hora—contesté—. He venido á rogaros que vengáis á ver á vuestra tía, que se muere.

Me pareció muy conmovido y agitado.

—Voy en seguida—me contestó—. No hago más que tomar mi sombrero.

Durante el camino no nos dijimos palabra; el rostro del joven me pareció inmutado.

Cuando llegamos, la condesa reposaba, pero en seguida abrió los ojos.

—Quiero—dijo—que queden solos conmigo Floriano y Clelia.

Cuando nos encontramos solos, la condesa alargó sus manos á Floriano, diciéndole:

—¿Por qué mentiste conmigo? ¿Por qué me negaste que Antonia era tu amante?

Yo quedé estupefacta al oir estas palabras, mientras el conde caía de rodillas al pie de la cama de la condesa.

—¡Perdonadme!—dijo.—Yo cometí con usted una mala acción, pero crea usted que he sido bien castigado.

Y aquí contó todo lo que había sabido de Flo-